



Tornado ECR TigerMeet 2011/2012

04847-0389

© 2013 BY REVELL GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



Tornado ECR, TigerMeet 2011/2012

Die moderne Kriegsführung erfordert immer mehr Spezialflugzeuge für die unterschiedlichsten Anforderungen. So entstand bereits zu Beginn der 80er Jahre die Idee auf der Basis des Tornado ein Kampfflugzeug für elektronische Kampfführung und Aufklärung zu entwickeln. Das 1985 entwickelte Konzept für den Tornado ECR (ECR - Electronic Combat and Reconnaissance) der die ständig steigende Bedrohung durch neue und leistungsfähigere Abwehrsysteme des Ostblocks bekämpfen sollte.

Äußerlich wurde der Tornado kaum verändert, lediglich zusätzliche Antennen und Sensoren lassen auf einen speziellen Einsatzzweck schließen.

Zur Erfassung und Identifizierung von Radarstrahlen erhielt der ECR einen passiven ELS-Sensor (ELS - Emitter Locator System), einen BOZ 100 Behälter unter der Tragfläche für den Ausstoß von Düppel- und Täuschkörpern. Zusammen mit einem ebenfalls unter der Tragfläche mitgeführten Cerberus C III-Behälter zur Erkennung gegnerischer Aktivitäten - und deren automatische Blockierung - versetzten die mitgeführten Lenk Waffen Sidewinder AIM-9L den Tornado in die Lage auch seine eigene Verteidigung zu übernehmen. Die sonst bei Tornados übliche Kanone wurde ausgebaut. Das eigentliche Herzstück - die ELS - ist gleichzeitig die Feuerleitelektronik für die eigentliche Angriffsbewaffnung, die AGM-88 HARM (High Speed Antiradiation Missile) die auf dem erfassten gegnerischen Radarsuchstrahl selbstständig ins Ziel reitet. In der als „Wild Weasel“ bekannten Einsatzrolle waren die deutschen Tornados bald so erfolgreich, dass sogar die US Air Force für eine Reihe von wichtigen NATO- und UN-Einsätzen ausdrücklich die ECR Tornado anforderten.

Das Kernstück der ECR Technologie liegt unter zwei kleinen schwarzen Abdeckungen an den Flügelwurzeln verborgen. Darunter sind viele sensible und hochauflösende Antennen/Sensoren versteckt, die es ermöglichen, jegliche Art von Radargeräten auf sehr große Entfernungen zu erfassen, genau zu orten und zu bestimmen, um welches Gerät es sich handelt. Sollte es sich dann um ein Radargerät einer feindlichen Luftabwehrstellung handeln, kann der Bekämpfungsablauf mit einer HARM eingeleitet werden. Diese Rolle macht den Tornado ziemlich einzigartig und es gibt nur wenige vergleichbare Systeme auf der Welt, die mit gleicher Präzision und Geschwindigkeit arbeiten wie die ECR Tornados.

Als einziges Geschwader der Luftwaffe ist das Jagdbombergeschwader 32 in Lechfeld mit dem Tornado ECR ausgerüstet. Als Mitglied im bekannten „Tiger-Club“ nehmen sie mit ihren Maschinen auch an den Treffen dieser Vereinigung teil. Zu diesem Anlass werden immer wieder Maschinen mit einem besonderen Tiger-Anstrich versehen. Für das Treffen 2011 erhielt eine ECR-Maschine des Jabo G32 ein fast durchgehendes Tigerstreifen Design. Der final realisierte Vorschlag stammt von dem Designer Thomas „Tom“ Marschik, ausgeführt wurde er von Walter „JOEY“ Heidler sowie der Crew des „Sysz Lfzt“ Erding.

Technische Daten:

Länge 16,72 m; Höhe 5,95 m; Spannweite 25 Grad geschwenkt 13,91 m; Spannweite 67 Grad geschwenkt 8,60 m; Rüstgewicht 13 890 kg; Tankkapazität, intern 4 650 kg; Zusatztanks max. 5988 kg; Startgewicht max. 27951 kg; Höchstgeschwindigkeit 2 338 km/h in 11 000 m; Steigzeit auf 9000 m 2 Minuten; Dienstgipfelhöhe 15 240 m; Reichweite 1 400 km; Überführungsreichweite 3 890 km; Startrollstrecke 900 m; Bewaffnung 2 x AGM-88 HARM, 2 x AIM-9L Sidewinder, Außenbehälter 1 x Cerberus C III an linker Tragfläche, 1 x BOZ 101 TSP an rechter Tragfläche.

Tornado ECR, TigerMeet 2011/2012

The diverse requirements of modern warfare constantly require the introduction of ever more specialised aircraft. The idea of developing a fighter aircraft capable of conducting electronic warfare and reconnaissance based on the Tornado originated at the start of the 80's. The concept for an ECR (Electronic Combat and Reconnaissance) Tornado which would be able to combat the constantly growing threat from the new and more effective defensive systems of the Eastern Block emerged in 1985.

Externally the Tornado remained almost unchanged, only the additional sensors and antennae give a clue to its special role. The ECR Tornado received a passive ELS-Sensor (Emitter Locator System) for detecting and identifying radar beams and a BOZ 100 under-wing pod for dispensing chaff and flares. In combination with a Cerberus C III Pod - also carried under the wing, to automatically detect and jam enemy electronic equipment - the on-board Sidewinder AIM-9L guided missiles put the Tornado in a position to undertake its own defence. The canon normally fitted to the Tornado was removed. The real heart of the system - the ELS - is also the electronic weapon control system for the Tornado's own attack weapon, the AGM-88 HARM (High Speed Anti-radiation Missile), which automatically rides the acquired enemy radar beam onto its target. In the role known as „Wild Weasel“ the German Tornado's were soon so successful that even the US Air Force expressly requested the ECR Tornado for a succession of important NATO and UN Missions.

The key components of the ECR's technology lie concealed under two small black covers in the roots of the wing. The many extremely sensitive antennae and high resolution sensors are hidden under these covers. They enable the acquisition, location and identification of every form of radar equipment, even over long ranges. In the case of an enemy Air Defence Unit being identified, an attack can be initiated immediately using a HARM missile. This role makes the Tornado quite unique. There are few comparable systems in the world which operate with a similar speed and precision to that of the ECR Tornado's.

Fighter Bomber Wing 32 in Lechfeld, Bavaria is the only Luftwaffe Wing equipped with the Tornado ECR. As a member of the well-known „Tiger Club“ its aircraft also take part in the many „Meets“ of this famous Club. The aircraft are always painted in a special Tiger Livery for these occasions. For the 2011 „Tiger-Meet“ an ECR aircraft from Fighter Bomber Wing 32 received an almost complete Tiger Stripe design. The design which was finally chosen came from designer Thomas „Tom“ Marschik, and was painted on the aircraft by Walter „JOEY“ Heidler as well as the crew of the „Sysz Lfzt“ Erding.

Technical Data:

Length: 16.72 m (54ft 9ins); Height: 5.95 m (19ft 6ins); Wingspan 25 Degree's of Sweep 13.91 m (45ft 8ins); Wingspan 67 Degree's of Sweep 8.60 m (28ft 2ins); Empty Weight: 13 890 kg (30 527lbs); Internal Fuel Capacity: 4 650 kg (10 253lbs); Maximum External Fuel Tank Capacity: 5 988 kg (13 203lbs); Maximum Take-off Weight: 27 951 kg (61 631lbs); Maximum Speed: 2 338 km/h (1 450mph) at 11 000 m (36 080ft); Time to Climb to 9000 m (29500ft) 2 Minutes; Service Ceiling: 15 240 m (50 000ft); Range: 1 400 km (870miles); Ferry Range: 3 890 km (2415miles); Take-off Run: 900 m (2950ft); Armament: 2 x AGM-88 HARM, 2 x AIM-9L Sidewinder, External Pods: 1 x Cerberus C III on Left Wing, 1 x BOZ 101 TSP on Right Wing.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.
Modelado y en propiedad de Revell GmbH. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.
Forma prodotta dalla Revell GmbH e di proprietà della stessa impresa, la qua e procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.
Mallit on Revell GmbH: valmistajien ja omistajien. Laittomien kopiointien tuullaan puuttuttamaan oikeudellisin toimin.
Formen e produsert og eies av Revell GmbH. Ettergigning uten tillatelse vil bli genstand for rettslig forlæelse.
Produkcja i prawo własności firmy Revell GmbH. Nielegalne powtórzenie jest zabronione pod groźbą odpowiedzialności sądowej.
Model, Revell GmbH firmaasim mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemeye takip edilecektir.
A forma ököltözés és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH. A jogellenes utánzatokat és hamisításnyakat bírósággal üldöz.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH. Ilegal imitations are subject to prosecution.
Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH. Onechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.
Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH. Cópias não autorizadas serão processadas judicialmente como determinado na lei.
Modelien tilverkad av och tillhör Revell GmbH. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.
Formen e premisslet a Revell GmbH, som også har ejendomsret. Lovlovlige eftergigninger lagages.
Model e proizvedena i vlastnosti sobstvenosti kompanije Revell GmbH. Protivovlasničke povredle u presudeno u sudbenom porudku.
H jorpen proizvodeno i u vlasnosti kompanije Revell GmbH. S protivovlasničke povredle u presudeno u sudbenom porudku.
Tör til modeller i form Revell GmbH e je jurtin vlashtichin. Prati nezakonnim narobcheniam se bude post.povet soodri osudhu.
Forma je proizvedena in jo vlasništvo Revell GmbH. Neovlaštene kopije bodo pravno kažnjane.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

DE: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehhilfen besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschleiben und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benoedig gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de geklijmd onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier andrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la groupe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptados. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcolata. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere chrome e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionsnerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Vardera detalj är numrerad (1). V g beakta följden i monteringsanvisningen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa delarna rena (2), gummiband, tejp och klämspår för att hålla samman de limmade delarna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelrensning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om delarna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Måla de små delarna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket torka riktigt igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lösklappor.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrøining af delene (2); gummibånd, tape og klæklammer til at holde de kledede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbebad og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt før sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med træklapper.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προεξέτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "λαγασκό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρχει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκοκρανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταυρίζονται μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επηρεάζουσες επικαθλίξεις, χρώμα και βροφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε τα χρωματισμένα και βουτηχτείτε το σε ζεστό νερό για περίπου 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδοτούμενο σημείο και πιέστε το με το στυπώχαρτο.

N: OBS! Les nøye igjenom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefølgen på monteringsstrinene. Nødvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klesklyper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimning må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebefløyene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapper.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar e rebobar das peças (2), elástico, fita adesiva e molde de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilize a cola em pouca quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas no grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las do grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten purreitten poistamiseen (2); kumiinahka, teippiä ja pyykkipoikia yhteensitsemiseen osien paikallaanpäättämiseksi (3). Puhdista muoviosat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäisesti. Poista kromaus ja maali liimoosista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidinraameista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnon ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irri ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperiin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижима склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zardzieńców z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamkerki do bieżni przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DİKKAT: Model yapımına başlamadan önce açyklamaları dikkatle okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapımı sırasına dikkat ediniz. Gereklili altterleri: Parçaları bağı bulundukları çerçeveden çıkarmak için maket bıçağı ve çapaklıyırnı almak için öbe(2). Yapıtıyırnı sürdükten sonra parçaları yapıtıması için bir arada tutmaya yarayan paket lastiği, selo teyp ve çamaşıyır mandalı(3). Boyanın ve çykartmaların daha iyi yapıtıması ve kalıcı olmasını için plastik parçaları deterjanlı suda temizleyip odada kurumaya bırakınız. Yapıtıyırnı sürmeden önce parçaların karışıklyık olarak birbirlerine tam uyum ymadıyırnı kontrol ediniz, yapıtıyırılacak yüzeylerde boya kalıntısı ve krom varsa temizleyiniz. Yapıtıyırnı idareli kullanınız. Küçük parçaları bağı bulundukları çerçeveden çykartmadan önce boyayınız (4) & (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaj devam ediniz. Her çykartmayı önce kağıdı ile birlikte kesiniz ve iyik suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çykartmayı model üzerinde yapıtıyırılacak yüzeye koyunuz, üzerinden kurutama kağıdı ile hafifçe bastıyırırken çykartmanın altındaki kağıdı yavaça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůz a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryžová páska, lepidlo a koflíky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ležící; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisků jednotlivě vyřznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stráchoho papíru.

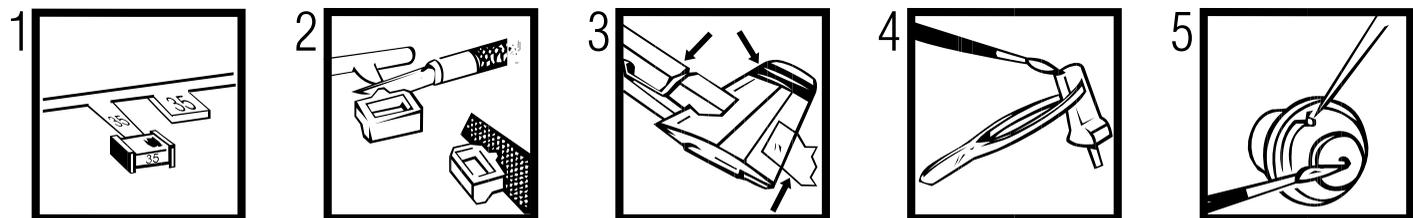
H: FIGYELEM: Az összerállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játlanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhaszípes az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kis méretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatós-papírral felnyomni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaočevanje delov (2), elastika, lepilni trak in kljukice za perilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Predvino nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašajo lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele polbarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisni s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž aEpilník na oddelenie dielov zEramčeka a ich zaeistenie (2), gumický do vlasov, lepiaca páska štípe na prádlo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEplastu odmasť odmasťi vEslabšom roztoku čistiaceho prostriedku (saponátu) aEnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepšej prilnavosti lepidla, farieb aEnelepiek. Pred lepením skontroluj, či diely ležujú. Lepidlo nanášaj úsporne. Chrom aEfarbu na lepených miestach opatrne odstráň. Malé diely naEfarbiť ešte pred ich odobratím zEramčeka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nalepku vystrihnúť jednotlivú aEponoriť do vlahe nej vody približne na 20 sekúnd. Nalepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEžnosného papiera aEjmieme ju pritiačť kErovrchu nosným papierom.

RO: ATENTIE! CITITI INSTRUCŢIUNILE CU ATENTIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI ÎN ORDINEA ÎNDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BĂURILE SE ÎNLĂTURĂ CU O PILĂ FINĂ. CURĂŢĂŢI PIESELE CARE SE ÎMBINA DE GĂSUMILURILE DE VOPSEA SU CURĂŢĂŢI CU O SOLUŢIE DE DETERGENT. VOPȘTI PIESELE MICI ÎNAINTE DE DESPRINDERE DE PE RAMA. LASĂŢI VOPȘEAUA SĂ SE USUCE BINE ȘI NUMAI APOI CONTINUĂŢI ASAMBLAREA. TĂIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL ȘI ÎMERSĂTI ÎN APA CALDĂ CĂ 20 SEC. TRANSFERĂTI ÎN POZITIA DORITĂ APOI APASĂŢI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI ȘI VOPȘELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на стобяването им. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или чипване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шинки за пране за да задържите заедно съединените части след залепването им. Пластмасовите те елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перлен препарат, да се изплакнат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със стъ обяването. Преди нанасяне на лепилото изсъхнете те боята от повърхностите за слепване. Преди залепване проверете дали ча стите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка и вава денка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отгнетете вава денка та от указаното място на хартията и я поийте леко с поинвателната хартия а.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sirvance tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes etapas de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, jotta käytätään seuraavissa kokoomisvaiheissa.
Leggiate il simbolo come beninteso i monteringsstadien som følger.
 Prosze zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.
Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat ediniz.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
Observe: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.
 Legg venligst merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.
Позначайте, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.
 Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βιαιόμενες αναρμολογήσεις.
Dbejte prosím na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeče simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.

 <p>Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen Soak and apply decals Mouiller et appliquer les décalcomanies Transfer in water even laten weken en aanbrengen Remojar y aplicar las calcomanías Pôr de molho em água e aplicar o decalque Immergere in acqua ed applicare decalcomanie Blöt och fäst dekalerna Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen Fukt motivet i varmt vann og fôr det over på modellen Dypp bildet i vann og sett det på Переводную картинку намочить и наклеить Zmękczyc kalkomanie w wodzie a następnie nakleić βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun Öbtiskát namočit ve vodě a umistit a matricát vizben beáztatni és felhelyezni Preslaćka potopiti v vodo in zateť namázati</p>	 <p>Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen Recommended for affixing the decals Recommandé pour l'application des décalcomanies Aanbevolen voor het aanbrengen van de transfers Recomendado para fijar las calicas Posiglio raccomandato para aplicar os decalques Racomandato per applicare le decalcomanie Rekommenderas för montering av dekaler Anbefales til påsætning og placering af decals Рекомендується використовувати для фіксації переводних картинок на поверхності моделі Zaleca do nanoszenia kalkomanii Сувогидно гід для епикювання тв епикюв. Dekallerin yapıştırılmasında kullanılması tavsiye edilir Přípravek na zleštění přilnavosti nalepek RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIVILORILOR Подходящо за фиксация на картини върху повърхността на модела</p>	 <p>Kleben Glue Coller Lijmen Engomar Color Incollare Limmas Limmas Limmas Limes Lim Клеить Przykleić κόλλημα Yapıştırma Lepeni ragasztani Lepiti</p>	 <p>Nicht kleben Don't glue Ne pas coller Niet lijmen No engomar Não color Non incollare Limmas ej Älä limmaa Skal IKKE limes Ikke lim Не клеить Nie przyklejać μη κολλάτε Yapıştırma Nelepiti nem szabad ragasztani Ne lepiti</p>	 <p>Wahlweise Optional Facultatif Naar keuze No engomar Alternado Facultativo Valgfritt Vaihtoehtoisesti Valgfritt Valgfritt Ha valyóor Do wyboru εναλλακτικά Seçmeli Voliteľné tetszés szerinti način izbire</p>	 <p>Klebeband Adhesive tape Dévador de ruban adhesif Plakband Cinta adhesiva Fita adesiva Nastro adesivo Tejp Teippi Tape Tape Klejka лента Taşma Klejaca κολλητική ταινία Yapıştırma bandı Lepici páska ragasztószalag Traka z lepilom</p>	 <p>Klarsichtteile Clear parts Pièces transparentes Transparente onderdelen Limpiar las piezas Peça transparente Parte transparente Genomsiktliga detaljer Läpinäkyvät osat Gjennomsiktige deler Прозрачные детали Elementy przezroczyste διαφανή εξαρτήματα Şeffaf parçalar Průzračné díly áttetsző alkatrészek Deli ki se jasno vide</p>
 <p>Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen Repeat same procedure on opposite side Opérer de la même façon sur l'autre face Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto Stessa procedura sul lato opposto Upprepa proceduren på motsatta sidan Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla Det samme arbejdet gentages på den modsatliggende side Gjenta prosedyren på siden tværs overfor Повторять такую же операцию на противоположной стороне Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwnej επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın Stejný postup zopakovat na protilehlé straně ugyanzati a folyamatot a szemben található oldalon megismételni Isti postopek ponoviti in na suprotni strani</p>	 <p>Abbildung zusammengesetzter Teile Illustration of assembled parts Figure représentant les pièces assemblées Afbeelding van samengevoegde onderdelen Ilustración piezas ensambladas Figura representando peças encaixadas Ilustrazione delle parti assemblate Bilden visar dalarna hopsatta Kuvien yhteenliittäytistä osista Illustrasjonen viser de sammensatte delene Illustrasjon, sammensatte deler Изображение смонтированных деталей Rysunek złożonych części απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων Birleştirilen parçaların şekli Zobrazení sestavených dílů összeállított alkatrészek ábrája Slika slopljenega dela</p>	 <p>Mit einem Messer abtrennen Detach with knife Détacher au couteau Met een mesje afsnijden Separarlo con un cuchillo Separar utilizando uma faca Staccare col coltello Skär loss med kniv Irrotta veitsellä Adskilles med en kniv Skjær av med en kniv Отделять ножом Odciać nożem διαχωρίστε με ένα μαχαίρι Bir bıçak ile kesin Oddélit pomocí nože kés segítségével leválasztani Oddélti z nožem</p>	 <p>Bauteile trocken lassen Allow the parts to dry Laisser sécher les pièces Ouderdelen laten drogen Dejar secar os piezas Deixar secar os componentes Far asciugarsi i componenti Anna osien kuivua Luva delene tørke Lad komponenterne tørre Låt byggdelarna torra Дать деталям высохнуть Części pozostawić do wyschnięcia Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν Yarı parçalarını kurumaya bırakınız Alkatrészeket hagyja száradni Jednotlivé díly nechte zaschnout Pusitite da sestavni deli posušijo</p>	 <p>Anzahl der Arbeitsgänge Number of working steps Nombre d'étapes de travail Het aantal bouwstappen Número de operaciones de trabajo Número de etapas de trabalho Numero di passaggi Antall arbeidsmoment Työvähden lukumäärä Antall arbeidstrinn Antall arbeidstrinn Количество операций Liczba operacji αριθμός των εργασιών İş safhalarının sayısı Počet pracovnich operaci munkafolyamatok száma Številka koraka montaže</p>		

<p>* Nicht enthalten Not included Non fourni</p>	<p>Behoor niet tot de levering No incluido Non compresi</p>	<p>Não incluido Ikke medsendt Ingår ej</p>	<p>Ikke inkludert Eivät sisälly Δεν συμπεριλαμβάνεται</p>	<p>He содержится Nem tartalmazza Nie zawiera</p>	<p>Ni vsebovano Icerisinde bulunmamaktadır Neni obsazeno</p>
--	---	--	---	--	--

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.
 GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
NL: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
 NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
 I. Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.
P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.
 S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.
FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.
N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.
 PL: Ścisłotać przyłączonego tekstu po technice bezpieczeństwa, chronić go w łatwo dostępnym miejscu.
 RU: **Стосоваць ся до залэчнае карты безпачэснасьва і мець яе stale до вгляду.**
 GR: Προσεξτε τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεση σας.
TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.
 CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.
H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!
 SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingegangene Reklamationen werden von uns nicht angenommen!**
 Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden. Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.
This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorization by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.
This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Orchard Mews, 18c High Street, Tring, Herts., HP23 5AH, Great Britain.
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.
 Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.
 Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.
 Les pièces de rechange utiles pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.
 Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.
Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw bedrag dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.
Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië.
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben
Required colours

Peintures nécessaires
Benötigte kleuren

Pinturas necesarias
Tintas necessárias

Colori necessari
Använda färger

Tarvittavat värit
Du trenger følgende farger

Nødvendige farger
Необходимые краски

Potrzebne kolory
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekti renkler
Potřebné barvy

Szükséges színek
Potrebne barve

66 % **A** 34 %

grau, matt 57
grey, matt
gris, mat
grīs, mat
gris, mate
cinzento, fosco
grigio, opaco
grā, matt
harma, himmeä
grā, matt
серый, матовый
szary, matowy
γκρι, ματ
gri, mat
sedá, matná
szürke, matt
siva, mat

weiß, matt 5
white, matt
blanc, mat
wit, mat
blanco, mate
branco, fosco
bianco, opaco
vit, matt
valkoinen, himmeä
hvid, mat
hvit, matt
белый, матовый
biały, matowy
λευκό, ματ
beyaz, mat
bilá, matná
fehér, matt
bela, mat

B

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
antraciet, mat
antracita, mate
antracite, fosco
bianco, opaco
antracit, matt
antrasitti, himmeä
koksgrå, mat
antrasit, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, ματ
antrasit, mat
antracit, matná
antracit, matt
tamno siva, mat

C

weiß, matt 5
white, matt
blanc, mat
wit, mat
blanco, mate
branco, fosco
bianco, opaco
vit, matt
valkoinen, himmeä
hvid, mat
hvit, matt
белый, матовый
biały, matowy
λευκό, ματ
beyaz, mat
bilá, matná
fehér, matt
bela, mat

D

bronzegrün, matt 65
bronze green, matt
vert bronze, mat
bronzegroen, mat
verde bronceo, mate
verde bronze, fosco
verde bronzo, opaco
bronsgrön, matt
pronssivihreä, himmeä
bronzegrön, mat
bronzegrön, matt
бронзово-зеленый, матовый
brązowozielony, matowy
πράσινο μπρούτζου, ματ
bronz yesil, mat
bronzová zelená, matná
bronzööld, matt
bronza zelena, mat

E

gelb, matt 15
dust grey, matt
jaune, mat
geel, mat
amarillo, mate
amarelo, fosco
giallo, opaco
gul, matt
keltainen, himmeä
gul, mat
gul, matt
желтый, матовый
žółty, matowy
κίτρινο, ματ
sarı, mat
szitá, matná
sárga, matt
rumena, mat

F

aluminium, metallic 99
aluminium, metallic
aluminium, métallique
aluminium, metallic
aluminio, metalizado
aluminio, metallic
aluminio, metallic
aluminium, metallic
alumiini, metallikiilto
aluminium, metallik
aluminium, metallic
алюминиевый, металлик
aluminium, metalliczny
αλουμινίου, μεταλλικό
aluminium, metallic
hliníková, metaliza
aluminium, metall
aluminium, metallic

G

eisen, metallic 91
steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferroso, metalizado
fero, metallic
fero, metallic
järnfärg, metallic
teräksenvärinen, metallikiilto
jern, metallik
jern, metallic
стальной, металлик
železo, metalliczny
σιδηρού, μεταλλικό
demir, metallic
železná, metaliza
vas, metall
železna, metallic

H

staubgrau, matt 77
dust grey, matt
gris poussière, mat
stolgrīs, mat
ceniciento, mate
cinzento de pó, fosco
grigio sabbia, opaco
dammgrå, matt
pölyharma, himmeä
stovgrå, mat
stovgrå, matt
серый пыльный, матовый
szary kurz, matowy
χρόμιο σκόνης, ματ
toz gri, mat
prachová sedá, matná
porszürke, matt
prah siva, mat

I

ocker, matt 88
ochre brown, matt
ocre, mat
oker, mat
ocre, mate
ocre, fosco
ocra, opaco
ockra, matt
okra (keltamulta), himmeä
okker, mat
oker, matt
охра, матовый
ochra, matowy
ώχρα, ματ
koyu kavuniçi, mat
okrové žlutá, matná
okker, matt
oker, mat

J

teerswarz, matt 6
tar black, matt
noir tarte, mat
teerzwart, mat
negro alquitrán, mate
alcitrão, fosco
ocra catrame, opaco
asfaltsvart, matt
tervanmusta, himmeä
tjæresort, mat
tjæresort, matt
смолисто-черный, матовый
szary-smoła, matowy
μαύρο πίσσας, ματ
katran siyahı, mat
dehtové černá, matná
kátrányfekete, matt
ter črna, mat

K

rot, klar 731
red, clear
rouge, clair
rood, helder
rojo, claro
vermelho, claro
rosso, chiaro
rojo, klar
punainen, kirkas
rød
rød
красный
czerwony
κόκκινο, διαυγές
kırmızı, şeffaf
červená, čirá
piros, áttetsző
rdeča, jasna

L

Blau, klar 752
Blue, clear
Bleu, transparent
Blauw, transparent
Azul, transparente
Azul, claro
Blu, trasparente
Blå, klar
Sininen, kirkas
Blå, klar
Blå, klar
Синий, прозрачный
Niebieski, przejrzysty
Μπλε, καθαρό
Mavi, açık
Kék, átátszó
Modrá, jasná
Modra, prozorna

M

weiß, seidennatt 301
white, silky-matt
blanc, satiné mat
wit, zijdemat
blanco, mate seda
branco, fosco sedoso
bianco, opaco seta
vit, sidenmatt
valkoinen, silkkihimmeä
hvid, silkematt
hvit, silkematt
белый, матовый
biały, jedwabisto-matowy
λευκό, μεταξωτό ματ
beyaz, ipek mat
bilá, hedvábně matná
fehér, selyemmatt
bela, svilá mat

90 %

weiß, matt 5
white, matt
blanc, mat
wit, mat
blanco, mate
branco, fosco
bianco, opaco
vit, matt
valkoinen, himmeä
hvid, mat
hvit, matt
белый, матовый
biały, matowy
λευκό, ματ
beyaz, mat
bilá, matná
fehér, matt
bela, mat

N

10 %
Hellgrau, matt 76
Light grey, matt
Gris clair, mat
Lichtgrīs, mat
Gris claro, mate
Cinzento-chiaro, mate
Grigio chiaro, opaco
Ljusgrå, matt
Vaaleanharmaa, matta
Lysegrå, matt
Lysegrå, matt
Светло-серый, матовый
Jasnoszary, matowy
Γκρι ανοιχτό, ματ
Açık gri, mat
Világosszürke, matt
Svetlosivá, brez leska

80 %

grau, seidennatt 374
grey, silky-matt
gris, satiné mat
grīs, zijdemat
gris, mate seda
cinzento, fosco sedoso
grigio, opaco seta
grå, sidenmatt
harmaa, silkkihimmeä
grå, silkematt
grå, silkematt
серый шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
γκρι, μεταξωτό ματ
gri, ipek mat
Sedá, hedvábně matná
szürke, selyemmatt
siva, svilá mat

20 %

blaugrau, matt 79
greyish blue, matt
gris-bleu, mat
blauwgrīs, mat
gris azulado, fosco
cinzento azulado, fosco
grigio blu, opaco
blågrå, matt
harmaa, silkkihimmeä
blågrå, matt
blågrå, matt
сине-серый, матовый
siwy, matowy
γκρίζο μπλε, ματ
mavi gri, mat
modrošedá, matná
késszürke, matt
plavo siva, mat

P

gelb, glänzend 12
yellow, gloss
jaune, brillant
geel, glansend
amarillo, brillante
amarelo, brilhante
giallo, lucente
gul, blank
keltainen, kiiltävä
gul, skinnende
gul, blank
желтый, блестящий
žółty, blyszczący
κίτρινο, γυαλιστερό
sarı, parlak
žlutá, lesklá
sárga, fényes
rumena, bleskajoča

Q

ultramarinblau, glänzend 51
ultra marine blue, gloss
bleu outremer, brillant
ultramarijn blauw, glansend
azul de ultramar, brillante
azul ultramarino, brilhante
blu ultramarino, lucente
ultramarinblå, blank
ultramariini, kiiltävä
ultramarinblå, skinnende
ultramarijn, blank
голубой ультрамарин, блестящий
błękit ultramaryna, blyszczący
κυανό, γυαλιστερό
deniz mavisi, parlak
ultramariinová modř, lesklá
ultramariinkék, fényes
ultramarińsko plava, bleskajoča

R

karminrot, matt 36
marine red, matt
rouge carmin, mat
karmijnrood, mat
carmin, mate
vermelho carmin, fosco
rosso carminio, opaco
karmijnrød, matt
karmijnpunainen, himmeä
karmijnrød, mat
karmijnrød, matt
красный кармин, матовый
karminyowy, matowy
κόκκινο όξιμό, ματ
lil rengi, mat
okrové červená, matná
karmínpiros, matt
šminka rdeča, mat

S

olivgrau, matt 66
olive grey, matt
gris olive, mat
olijgrīs, mat
gris aceituna, mate
cinzento oliva, fosco
grigio oliva, opaco
olivgrå, matt
valkoinen, himmeä
olivgrå, mat
olivgrå, matt
оливково-серый, матовый
oliwkowoszary, matowy
γκρι ελιάς, ματ
zeytin grisli, mat
okrové sedá, matná
olivsürke, matt
olivasto siva, mat

T

beige, matt 89
white, matt
beige, mat
beige, mat
beige, mate
beige, fosco
beige, opaco
beige, mat
beige, himmeä
beige, mat
beige, mat
бежевый, матовый
beżowy, matowy
γκρι, ματ
bej, mat
bežová, matná
bézs, matt
bež (slonova kost), mat

66 %

eisen, metallic 91
steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferroso, metalizado
fero, metallic
fero, metallic
järnfärg, metallic
teräksenvärinen, metallikiilto
jern, metallik
jern, metallic
стальной, металлик
železo, metalliczny
σιδηρού, μεταλλικό
demir, metallic
železná, metaliza
vas, metall
železna, metallic

34 %

erdfarbe, matt 87
earth brown, matt
couleur terre, mat
aardkleur, mat
tierra colorante, mate
côr de terra, fosco
marone terra, opaco
jordfärg, matt
maanvärinen, himmeä
jordfane, mat
jordfärg, matt
землистый, матовый
ziemiasty, matowy
χρώμα γης, ματ
toprak rengi, mat
žlutavá, matná
földszínű, matt
barva zemlje, mat

V

silber, metallic 90
silver, metallic
argent, métallique
zilver, metallic
plata, metalizado
prata, metallic
argento, metallic
silver, metallic
hopea, metallikiilto
solv, metallik
solv, metallic
серебристый, металлик
srebro, metalliczny
σημί, μεταλλικό
gümüş, metallic
stříbrná, metaliza
ezüst, metall
srebrna, metallic

Nicht benötigte Teile
Parts not used
Pièces non utilisées
Niet benodigde onderdelen
Piezas no necesarias
Peças não utilizadas
Parti non usate
Inte användda delar
Tarpeettomat osat

Ikke nødvendige dele
Dele som ikke er nødvendige
Неиспользуемые детали
Elementy niepotrzebne
μη χρειαζόμενα εξαρτήματα
Gereksiz parçalar
Nepotřebné díly
fel nem használt alkatrészek
Nepotrebni deli



Bemalen
Paint
Peindre
Beschilderen
Pintar
Dipingere
Pintar
Mála
Male

Male
Maalaa
Pomalowaa
Befesteni
раскрасить
Pomalovat
Boyamak
Poslikati
Χρωματίζω



Loch bohren
Make a hole
Faire un trou
Maak een gat
Practicar un taladro
Perfurar
Fare un foro
Borra hål
Poraa reikä
Der bores et hul
Bor hull
Прочерлить отверстие
wywiercić otwór
ανοίξετε τρύπα
Delik açın
Vyvrtať dírú
lyukat furni
Narediti lukinjo



Entfernen
Remove
Détacher
Verwijderen
Sacar
Retirar
Eliminare
Tag loss
Poista
Fjernes
Fjern
Удалить
Usunąć
απομακρύνετε
Temizleyin
Odstranit
eltávolítani
Ostraniti

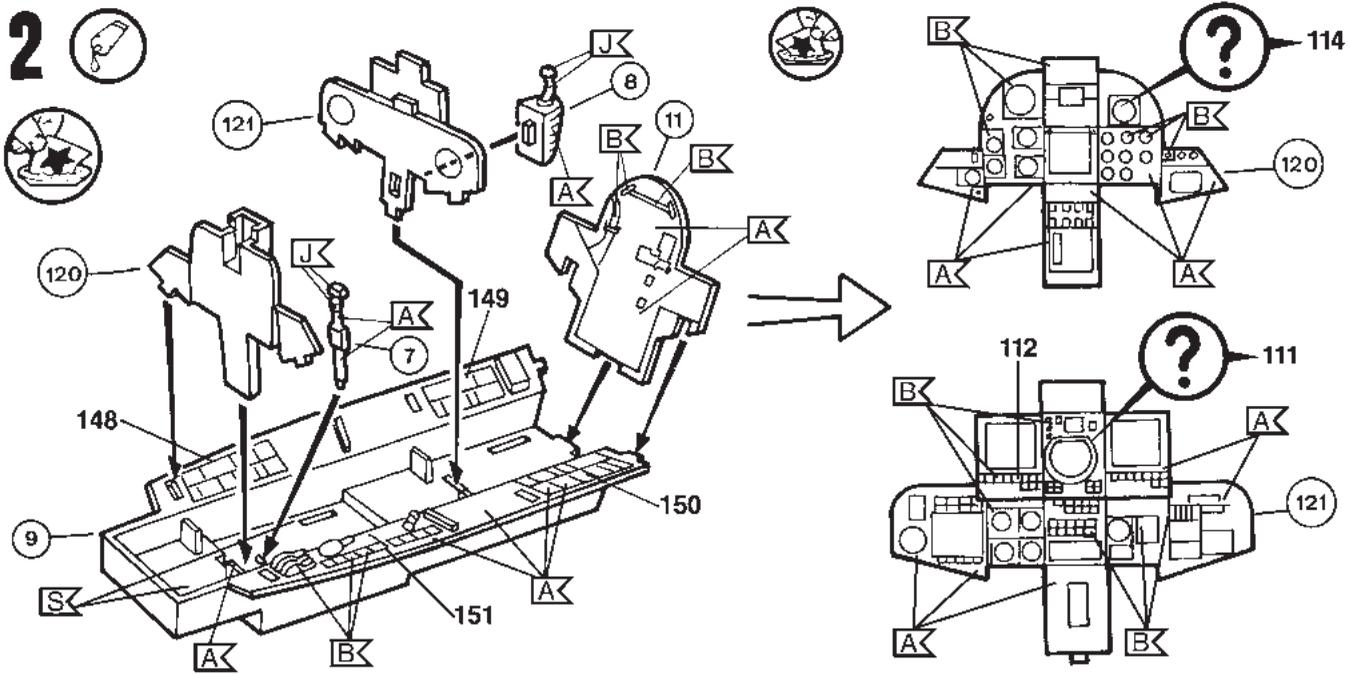
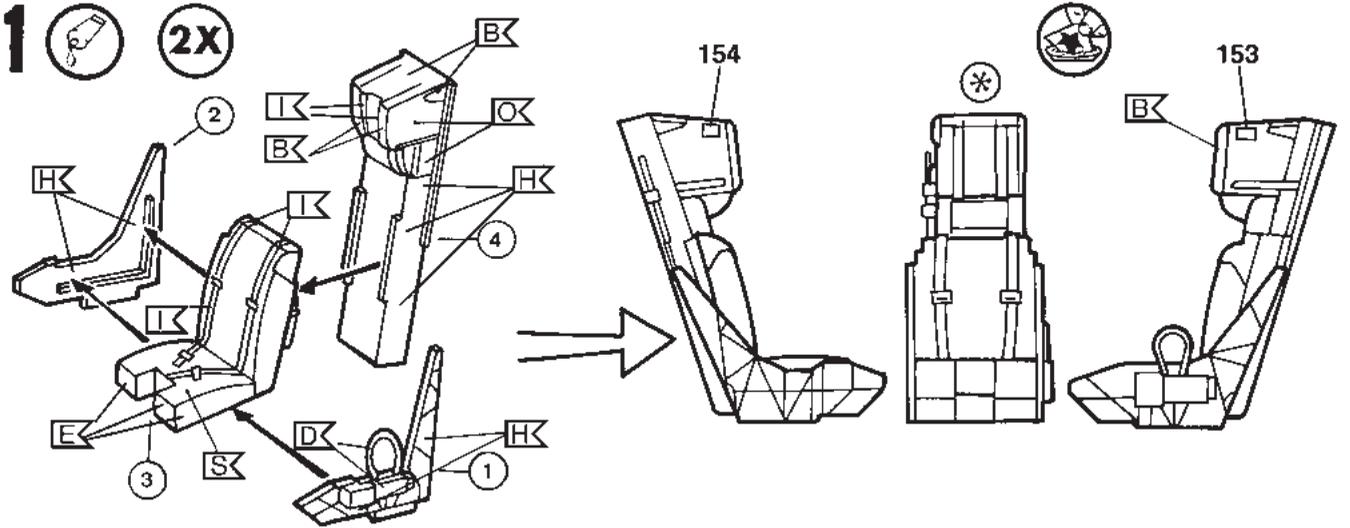
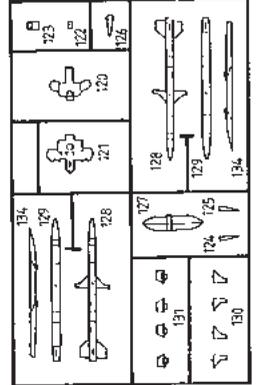
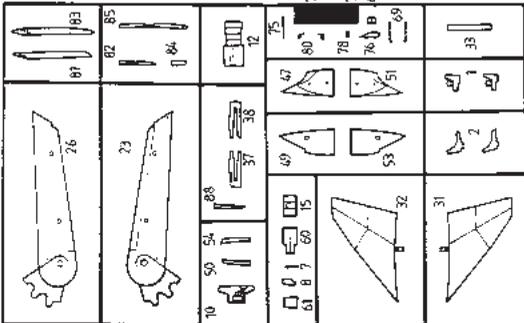
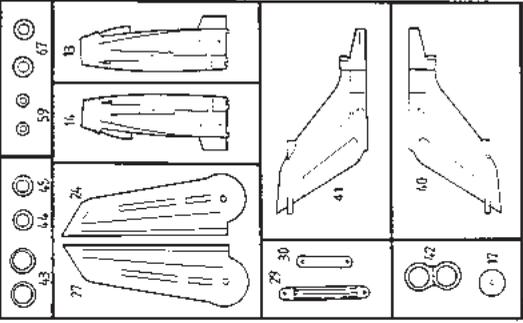
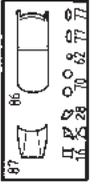
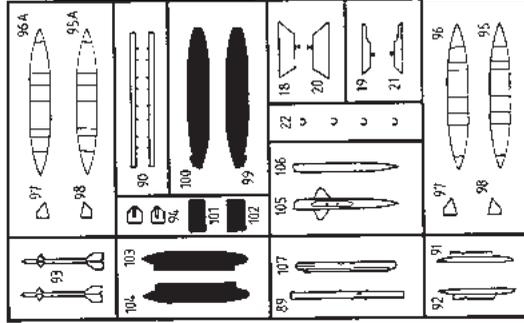
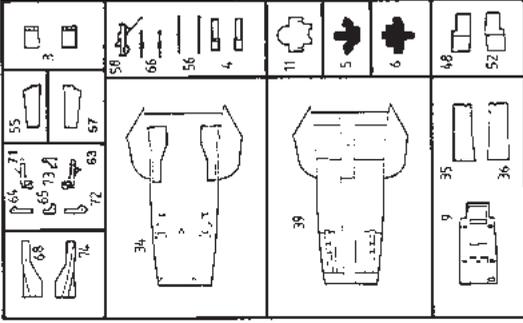


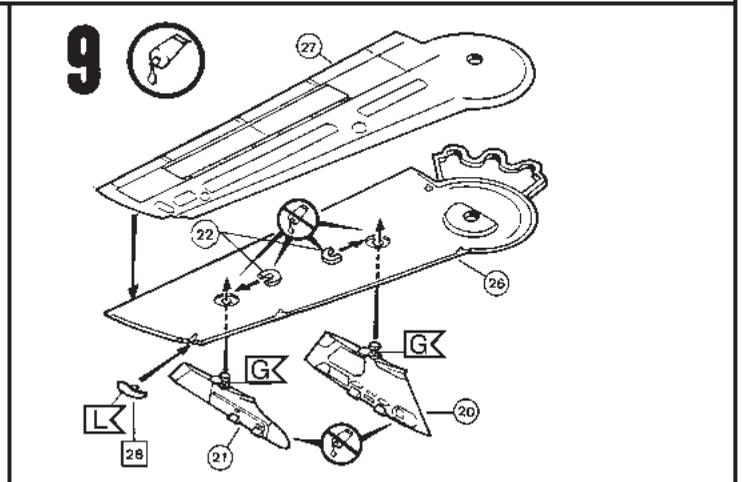
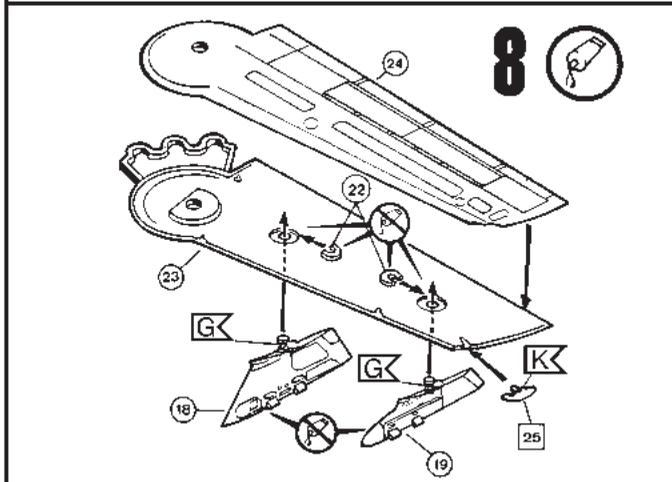
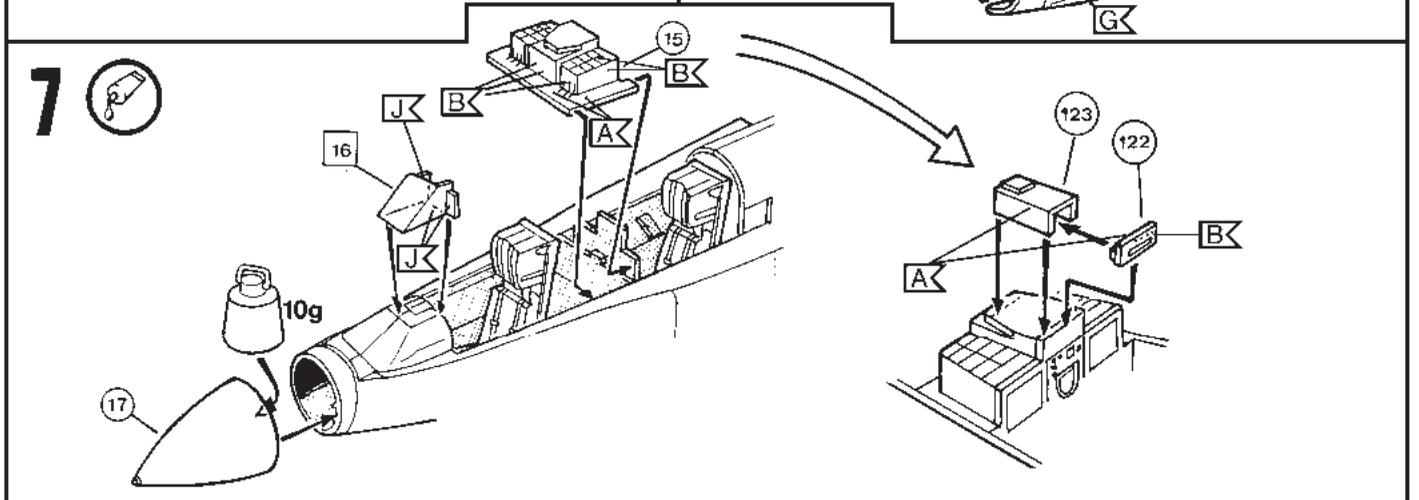
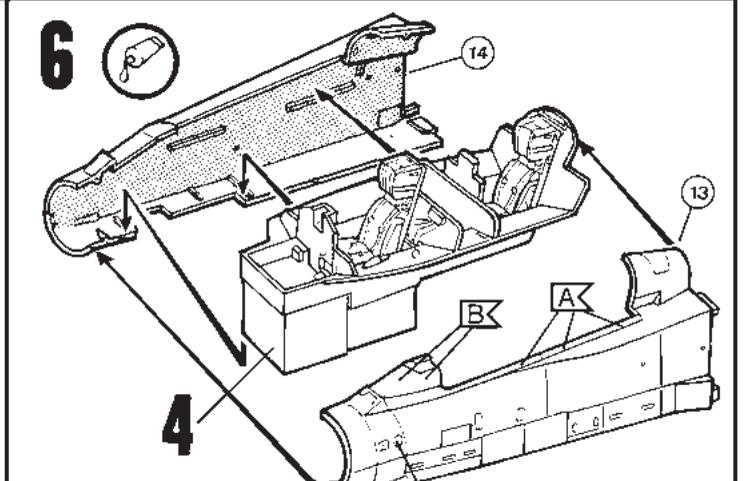
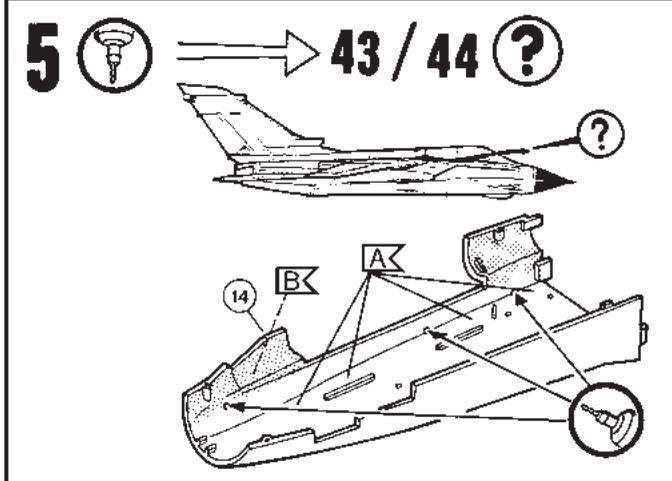
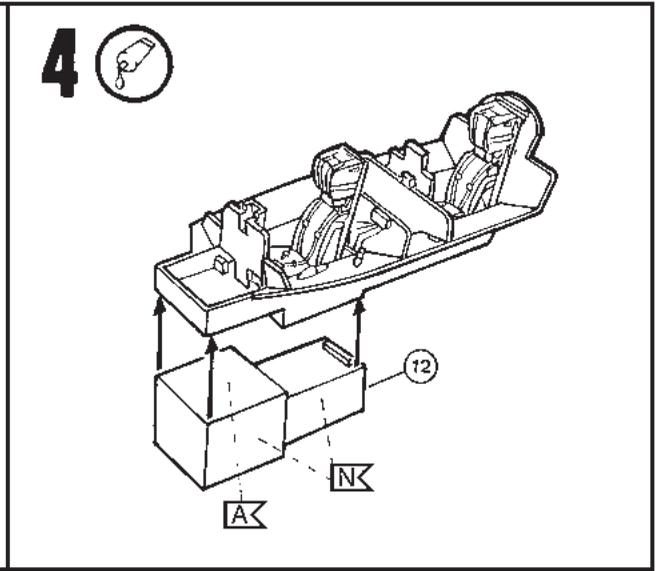
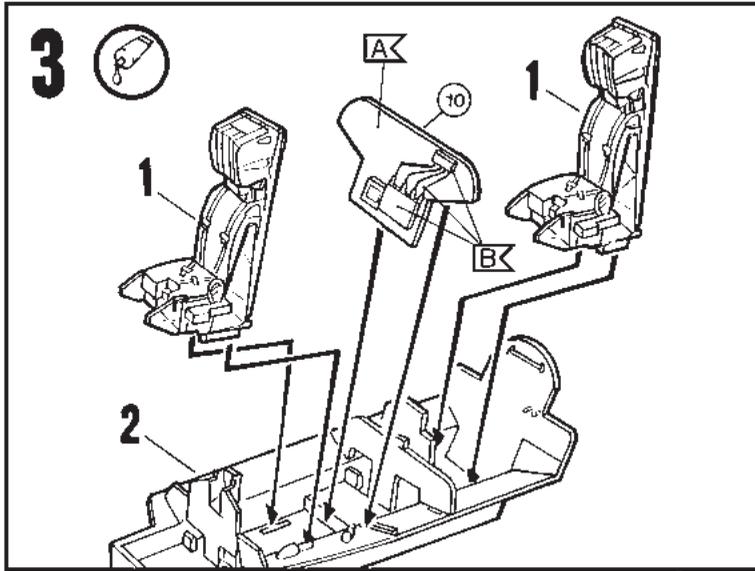
10g

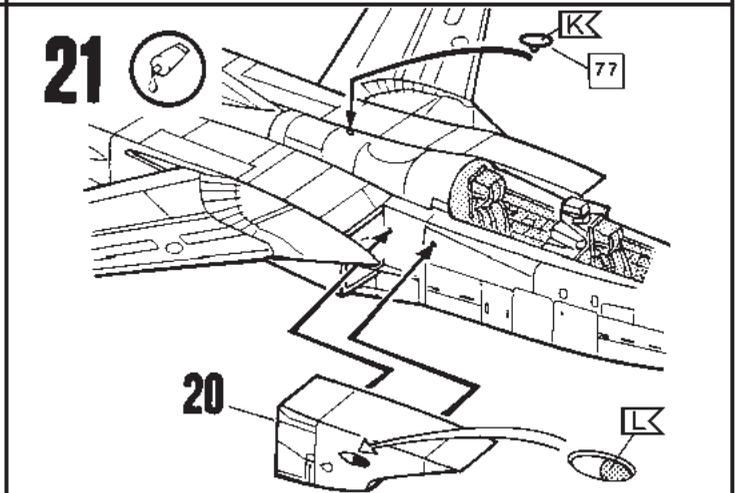
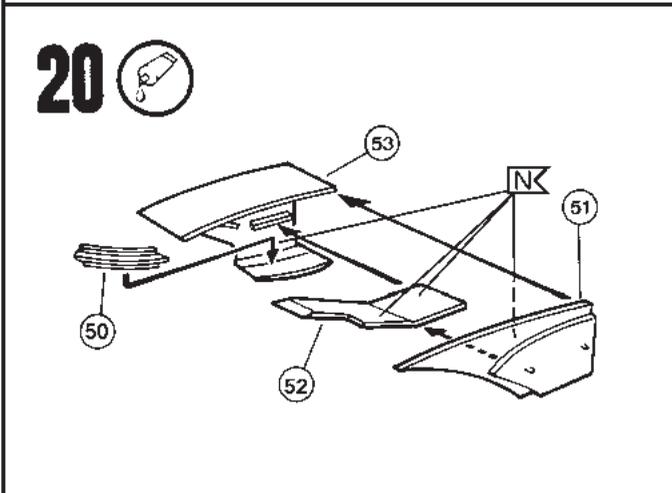
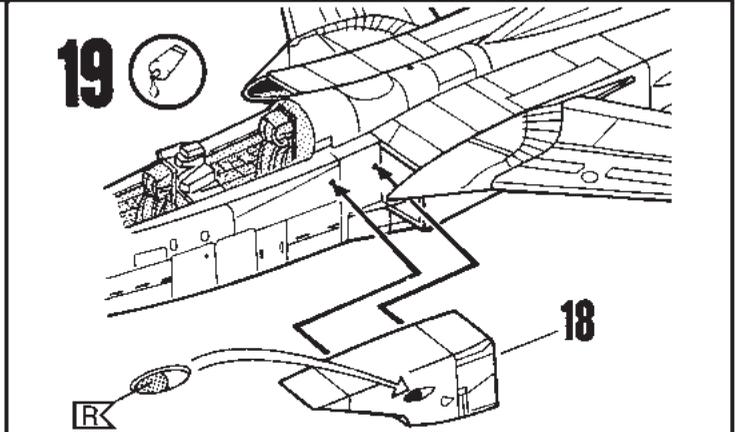
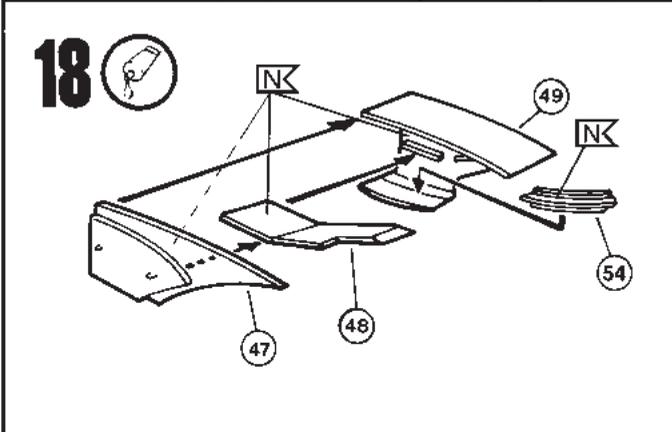
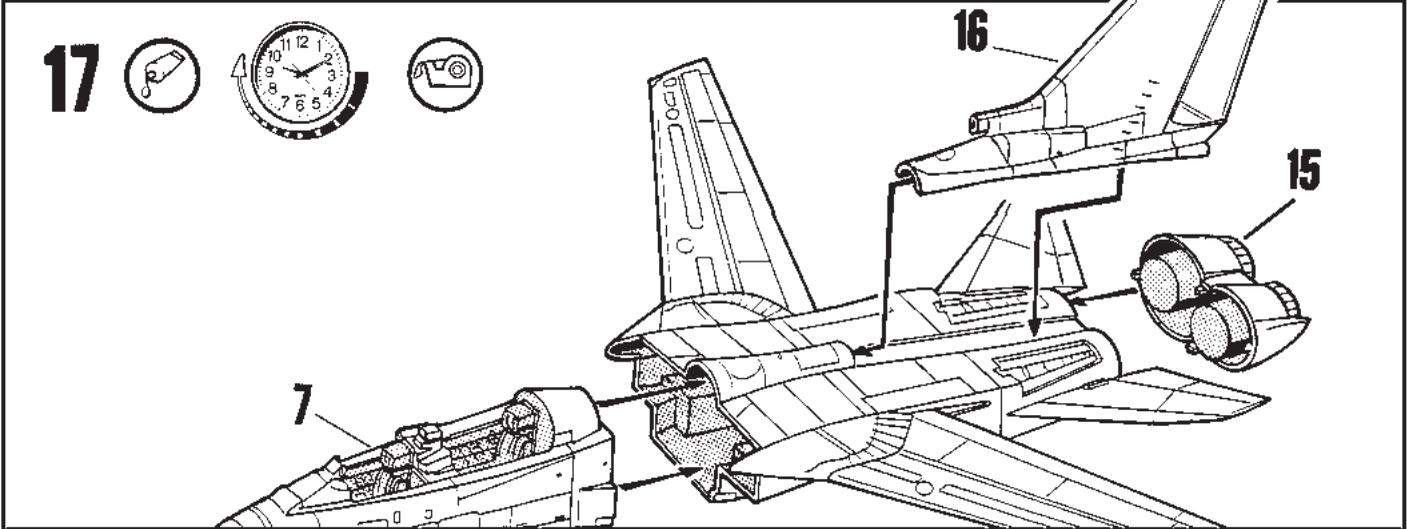
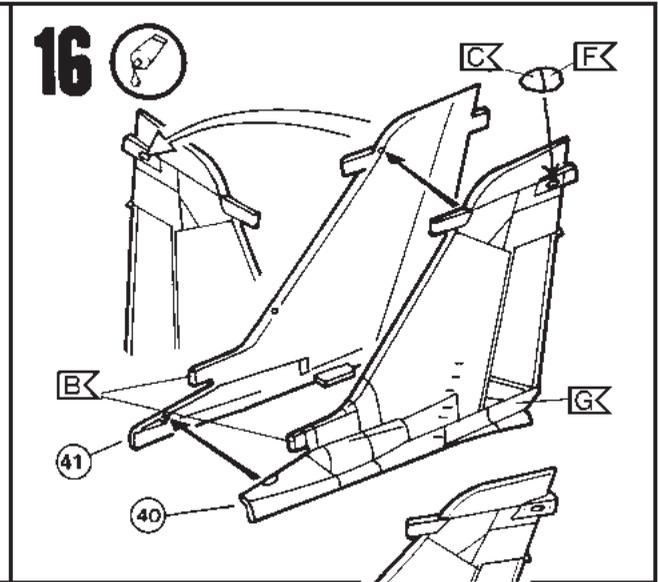
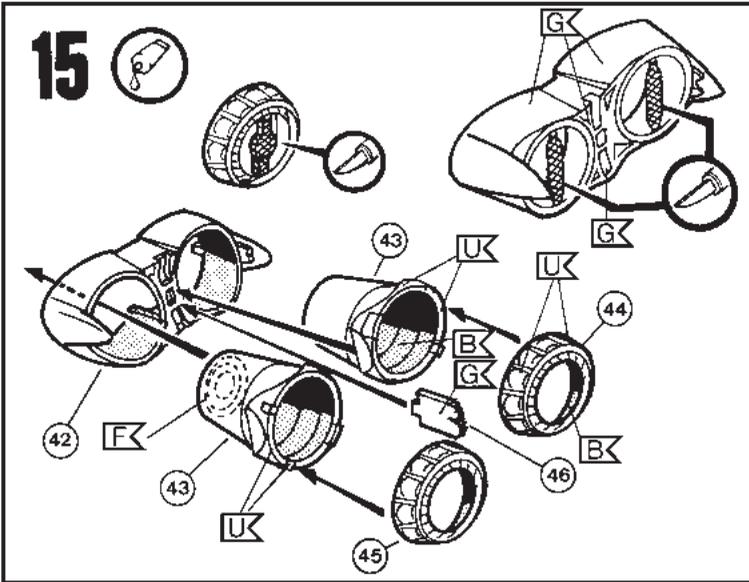
zur besseren Ausbalancierung mit einem Gewicht beschweren
Add weight for improved stability
Pour une mise en place correcte allourdir
Voor evenwicht gewicht aanbrengen
Colocar un peso para obtener un mejor equilibrio
Utilizar um peso para melhor balanceamento
Per un migliore bilanciamento metterci su un peso
belasta med en vikt för bättre balansering
paremmatan tasapainon saavuttamiseksi kuormita painolla
Til bedre afbalancering vedhænges en vægt
For bedre avbalansering - belast med en vekt
для лучшего отбалансирования положить груз
dla lepszego wyównowazenia obciążyc ciężarkiem
για την καλύτερη αντιστάθμιση τοποθετείτε ένα βάρος
Daha iyi dengelemek için bir ağırlık koyun
Za účelem lepšího vyvážení zatížte závažím
a jobb kiegyenlítés érdekében egy nehézzel ellátni
Zaradi boljše ravnoteže postaviti kontratežo z tegom



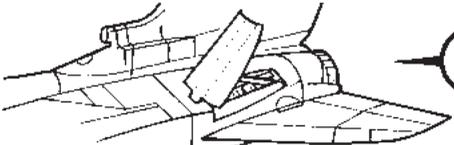
Spitze eines Schraubenziehers erhitzen und auf das herausragende Ende des Plastikstiftes drücken
Heat tip of screwdriver and press on protruding end of plastic pin
Chauffer la pointe du tournevis et appuyer sur la partie saillante de l'extrémité en plastique
De punt van een schroevendraaier verhitten en op het uitstekende einde van de plastic stift drukken
Calentar la punta de un destornillador y oprimir con ella el extremo sobresaliente del pasador de plástico
Aquecer a ponta de uma chave de fendas e pressionar contra a ponta exposta da vareta de plástico
Riscaldare la punta di un cacciavite e premerla sull'estremità sporgente del perno di plastica
Värm spetsen på en skruvmejsel och tryck på plaststiftets utstickande ände
Kuunnenna ruuvitaltan kärki ja paina sillä ulostyöntävän muovitalpin päätä
Spidsen af en skruteværker opvarmes og trykkes mod den ende af plaststiften, der rager ud
Varm opp spissen på en skrutevraker og trykk den op den ende av plaststiften som stikker ut
Нагреть острие отвертки и надавить на выступающий конец пластикового штифта
Rozgrzać do gorąca czubek śrubokręta i przyłożyć do wystającej końcówki plastikowego trzpienia
Βεργμάτε την μύτη ενός καταβίδιού και πιέστε την στο τέρμα του πλαστικού πείρου που εξέχει
Bir tomavandán ucuu isitve ve dışarı sarkan plastik pimün ucuu bastırın
Hrot šroubováku ohřát a vtláčit na vyčnívací konec kolíku z plastické hmoty
egy csavarhúzó hegyét felhevíteni és a műanyag csap kiálló végére nyomni
Zagreti vrh odvijka in z njim pritisniti konec plastičnega svinčnika ki gleda ven



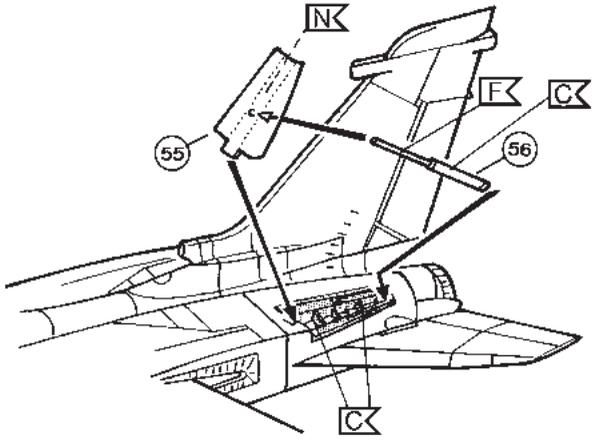
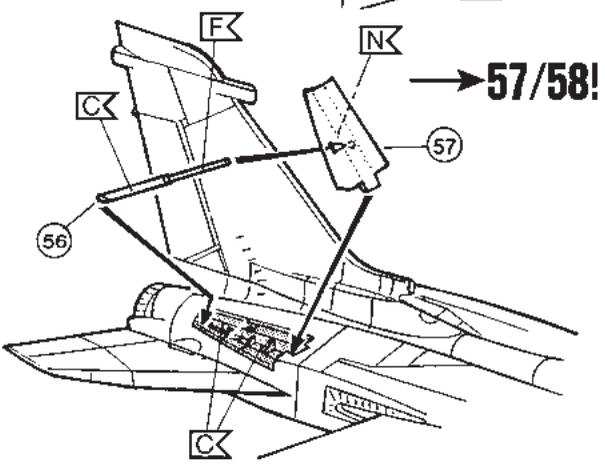
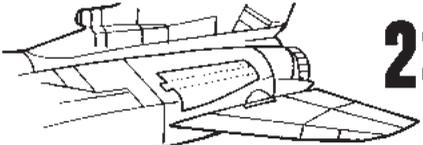




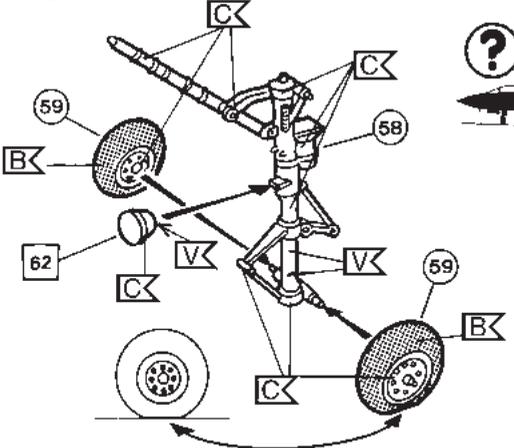
22



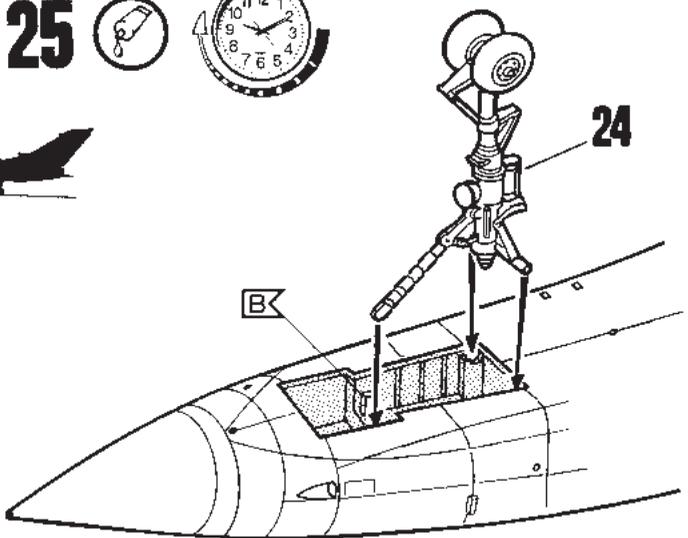
23



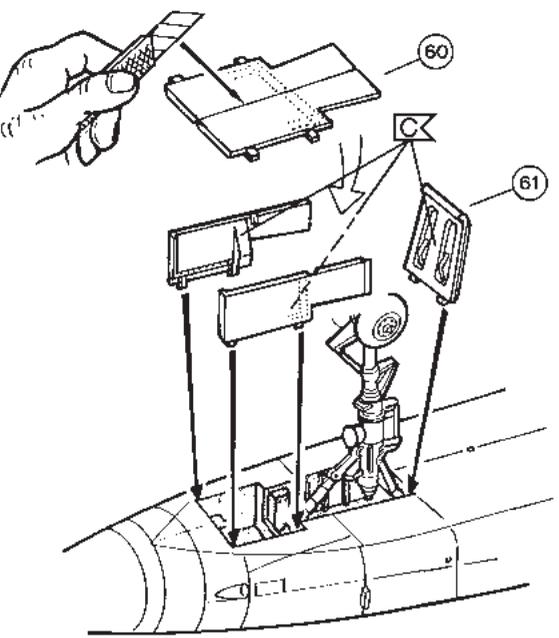
24



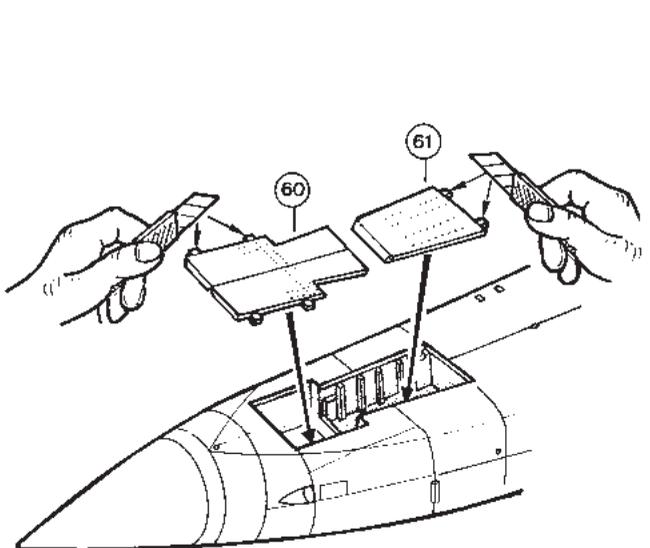
25

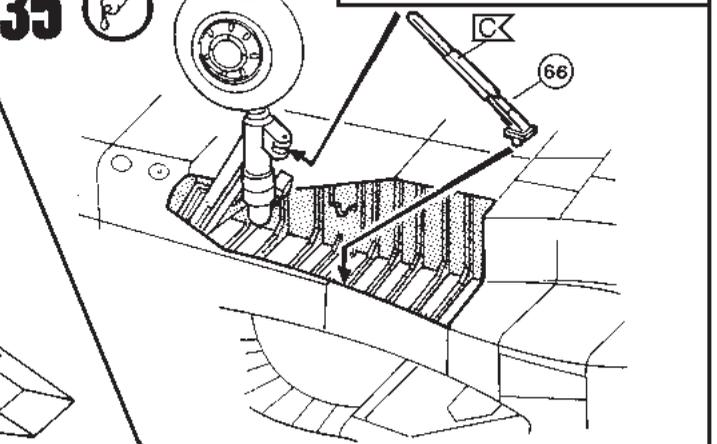
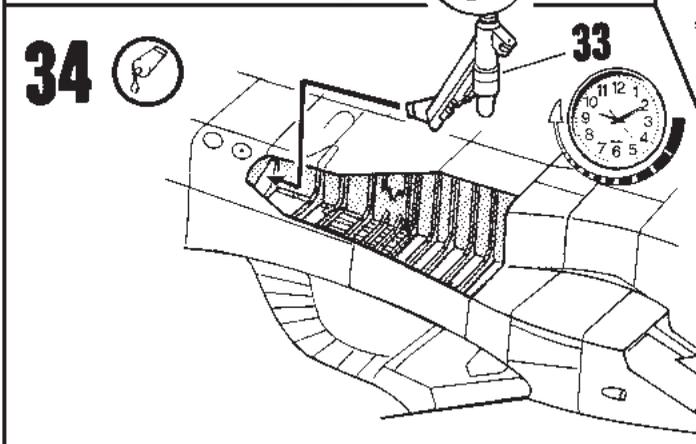
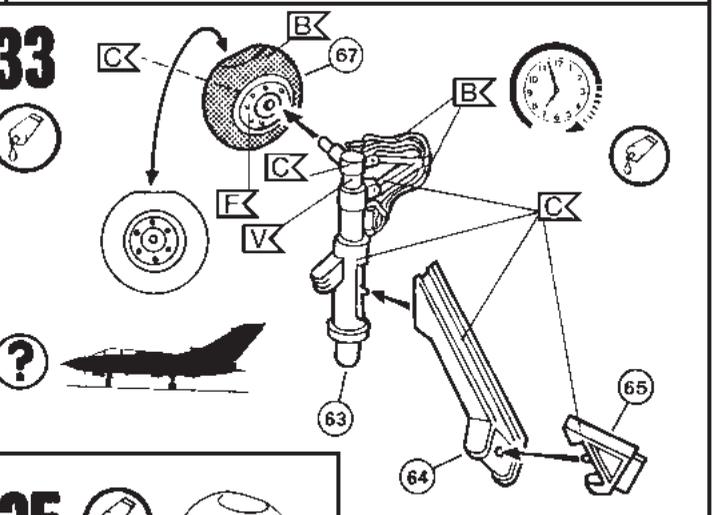
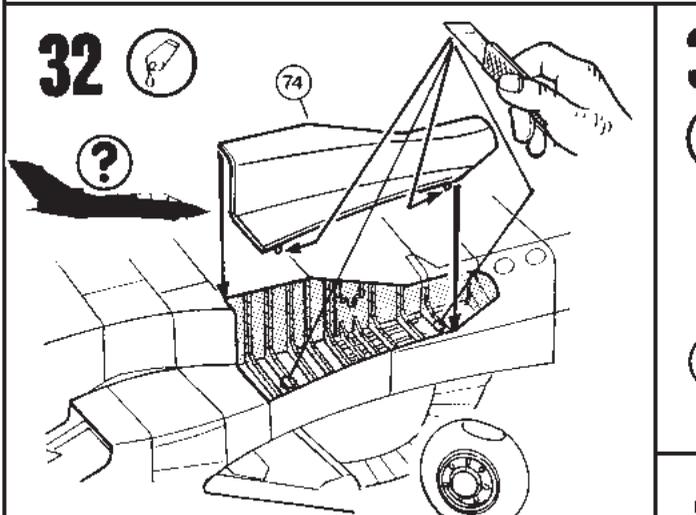
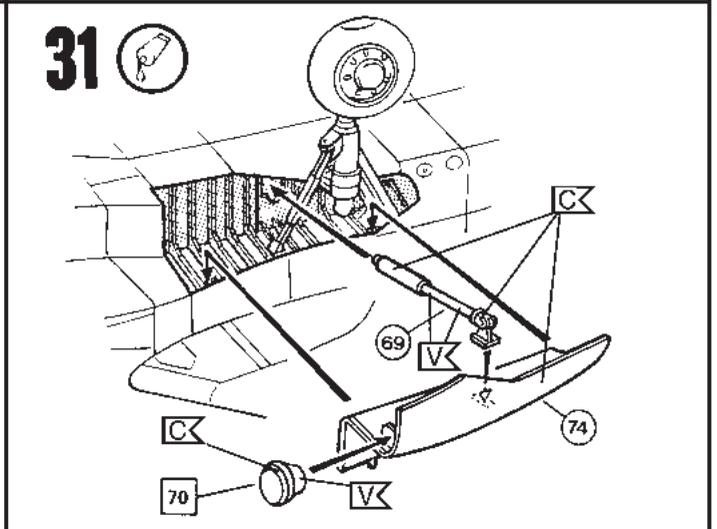
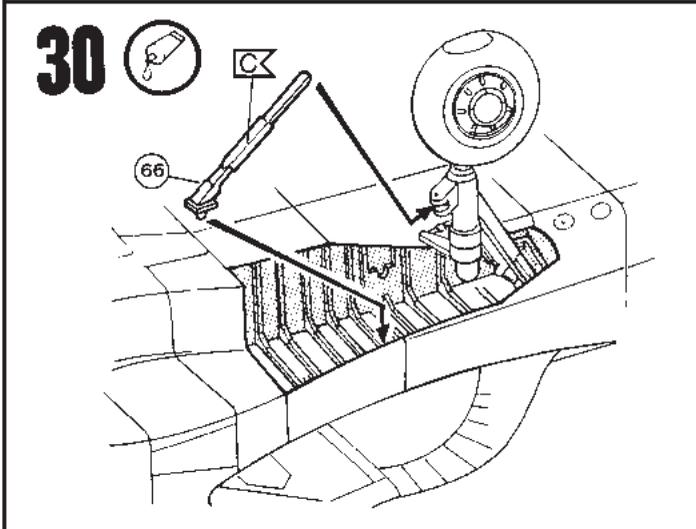
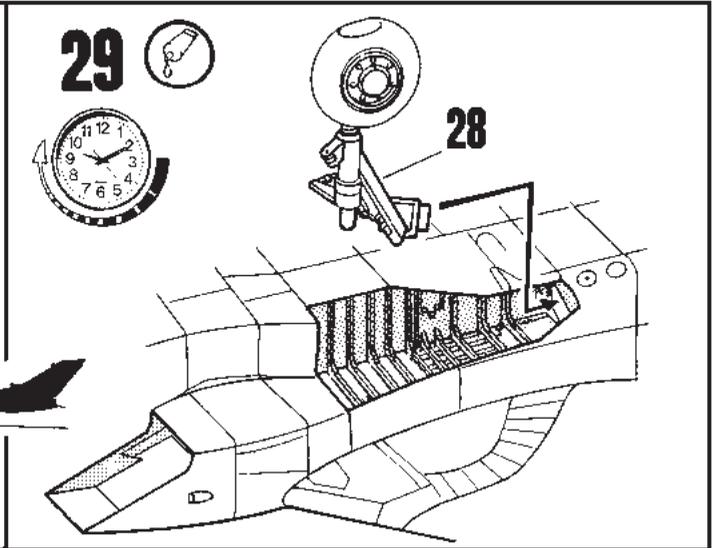
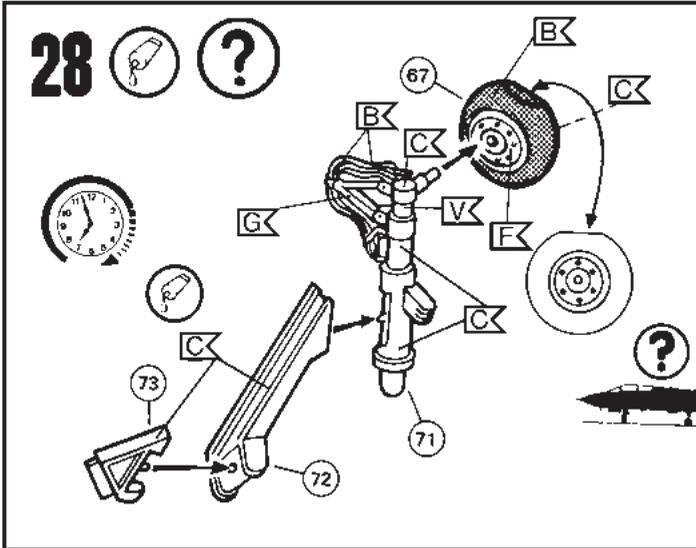


26

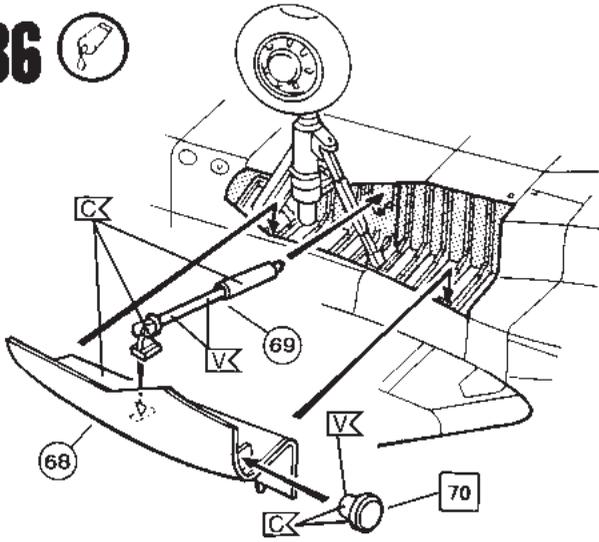


27

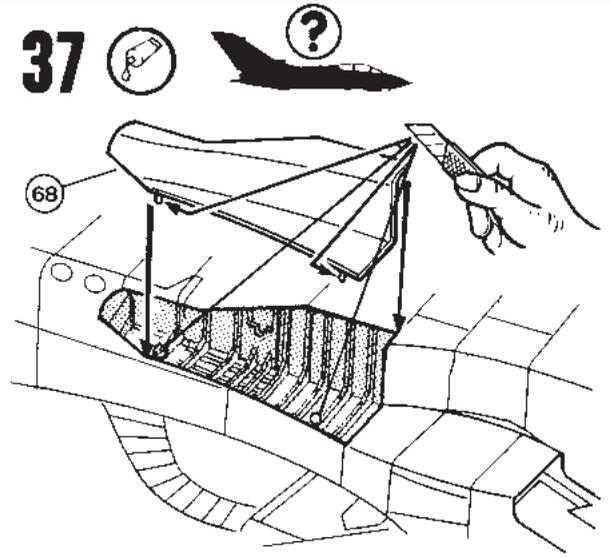




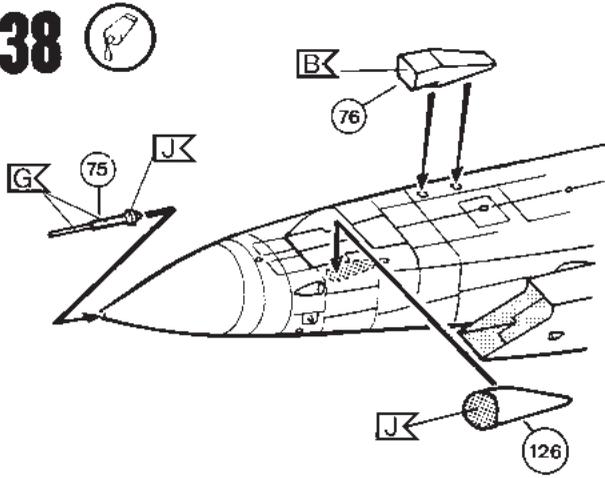
36



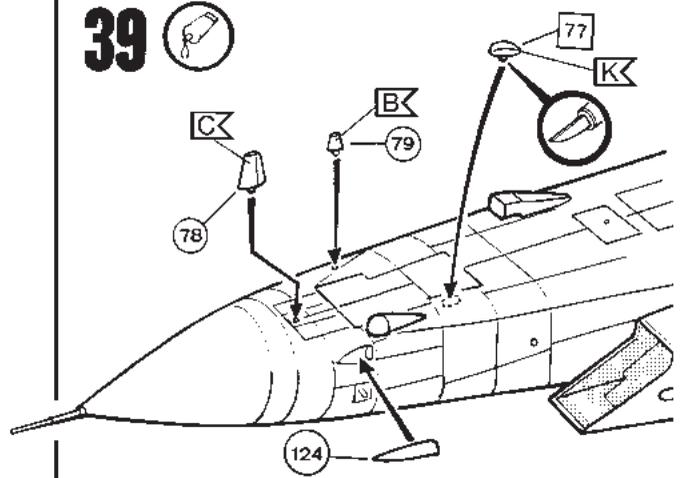
37



38



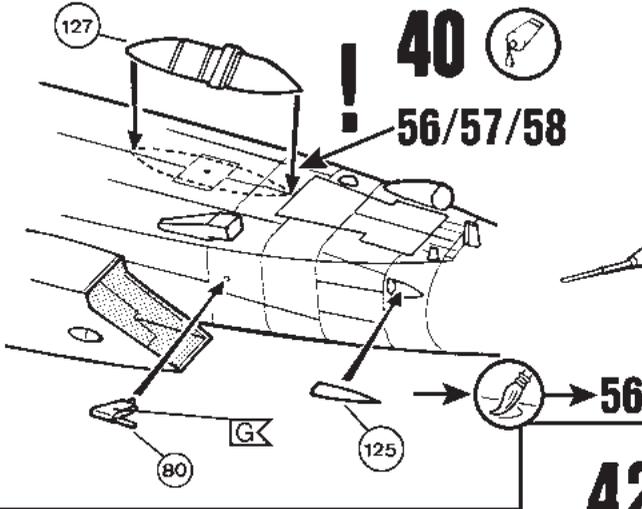
39



127

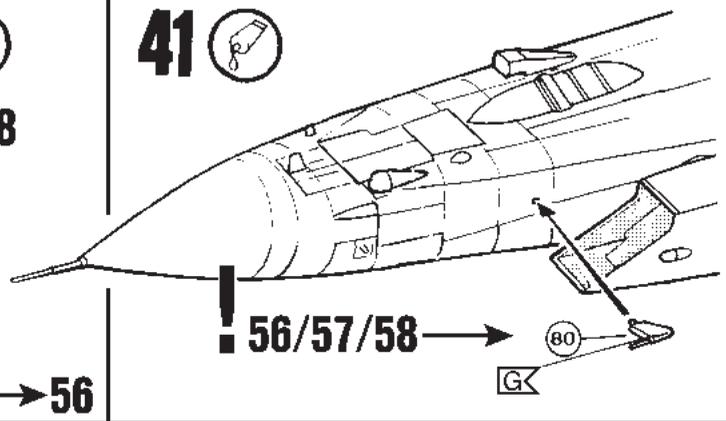
40

56/57/58



41

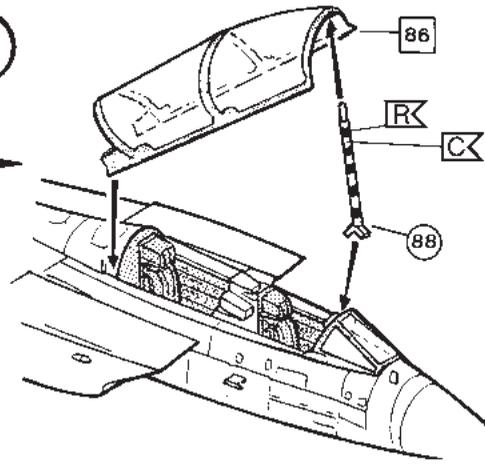
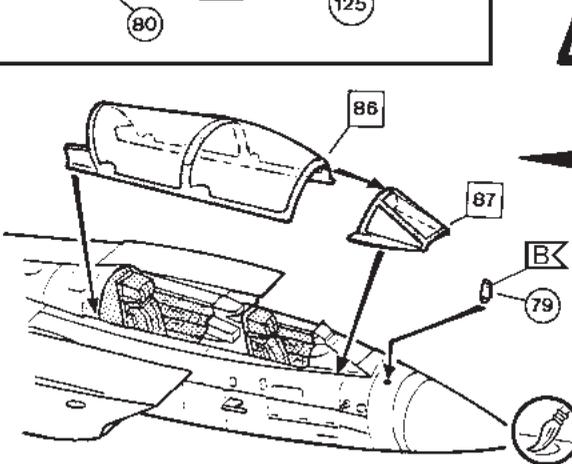
56/57/58



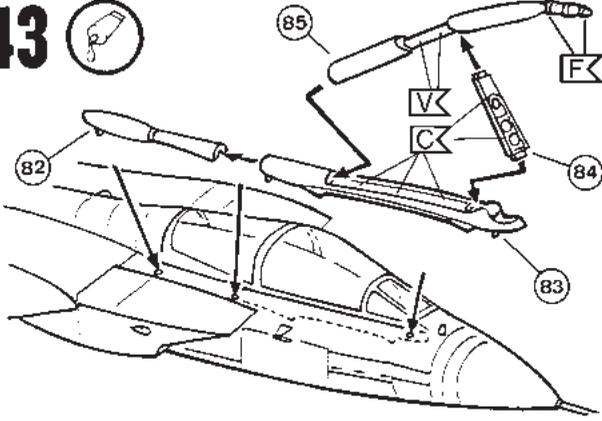
42

?

56

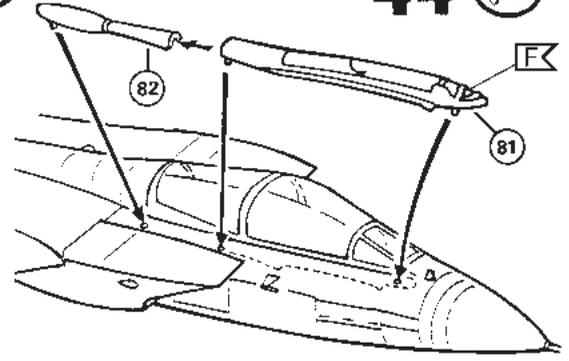


43 



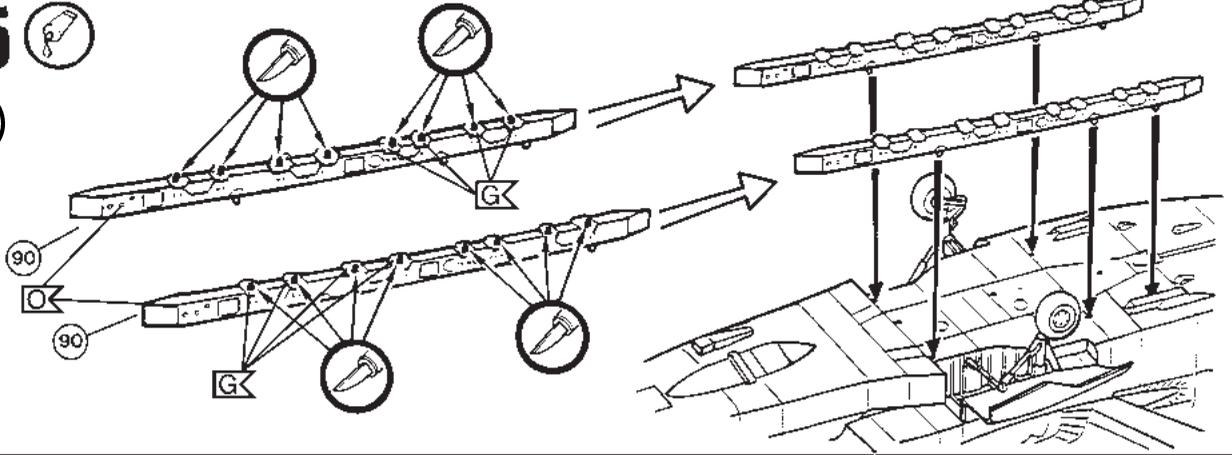
?

44 



45 

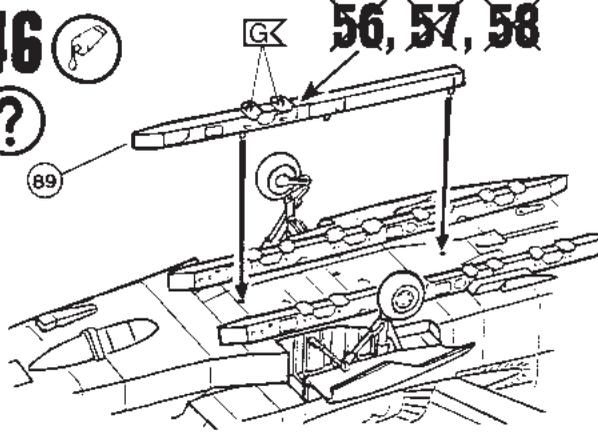
?



46 

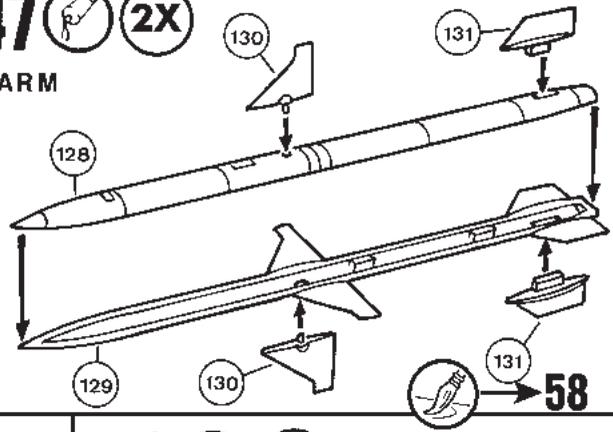
?

56, 57, 58



47  **2X**

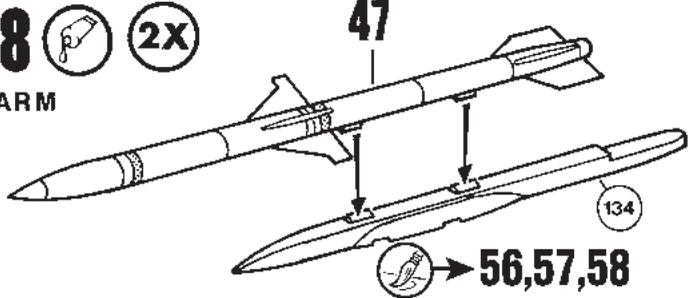
HARM



48  **2X**

HARM

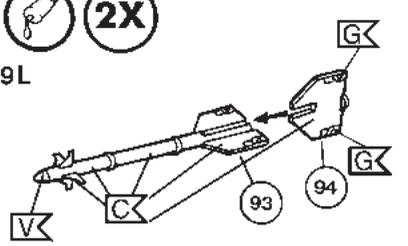
47



 **56, 57, 58**

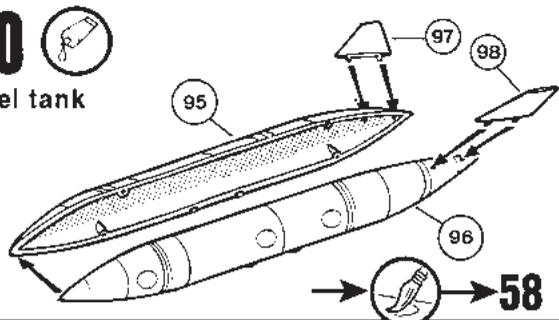
49  **2X**

AIM -9L



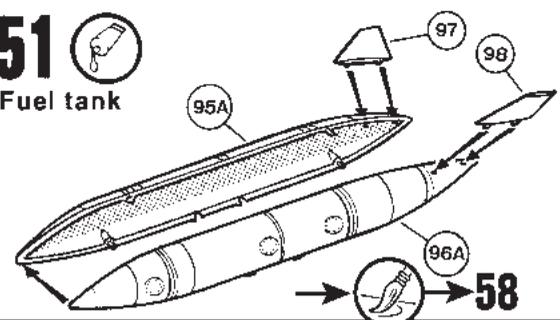
50 

Fuel tank



51 

Fuel tank

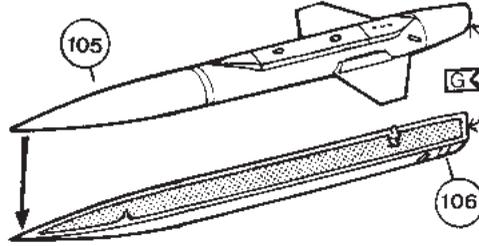


52



56, 57, 58

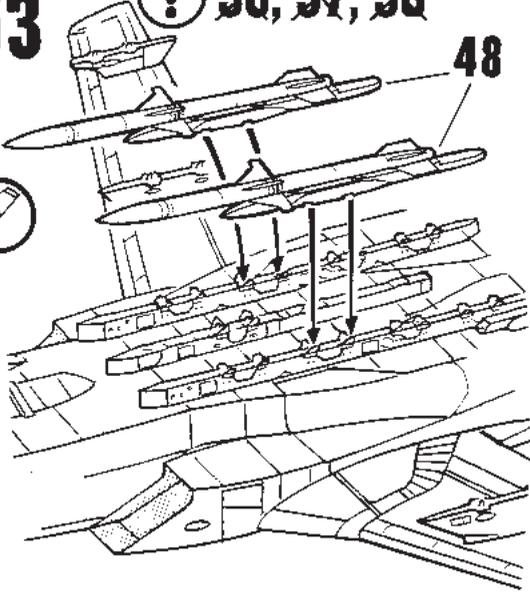
BOZ 101



53

? 56, 57, 58

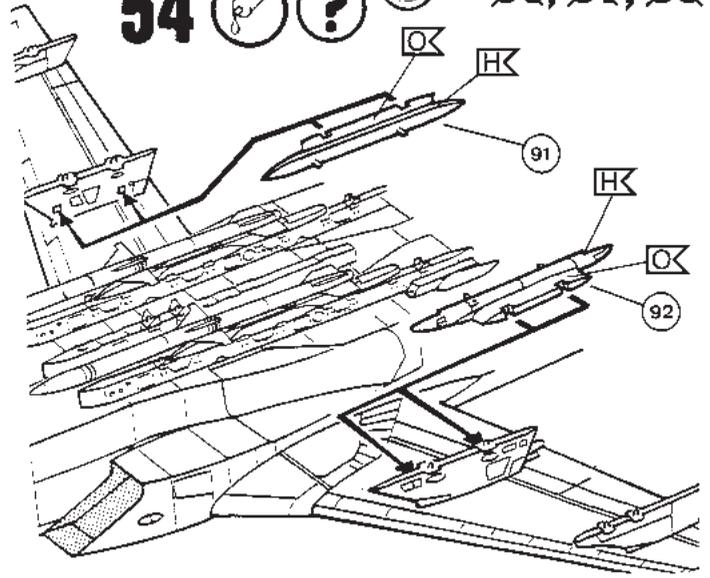
48



54



56, 57, 58



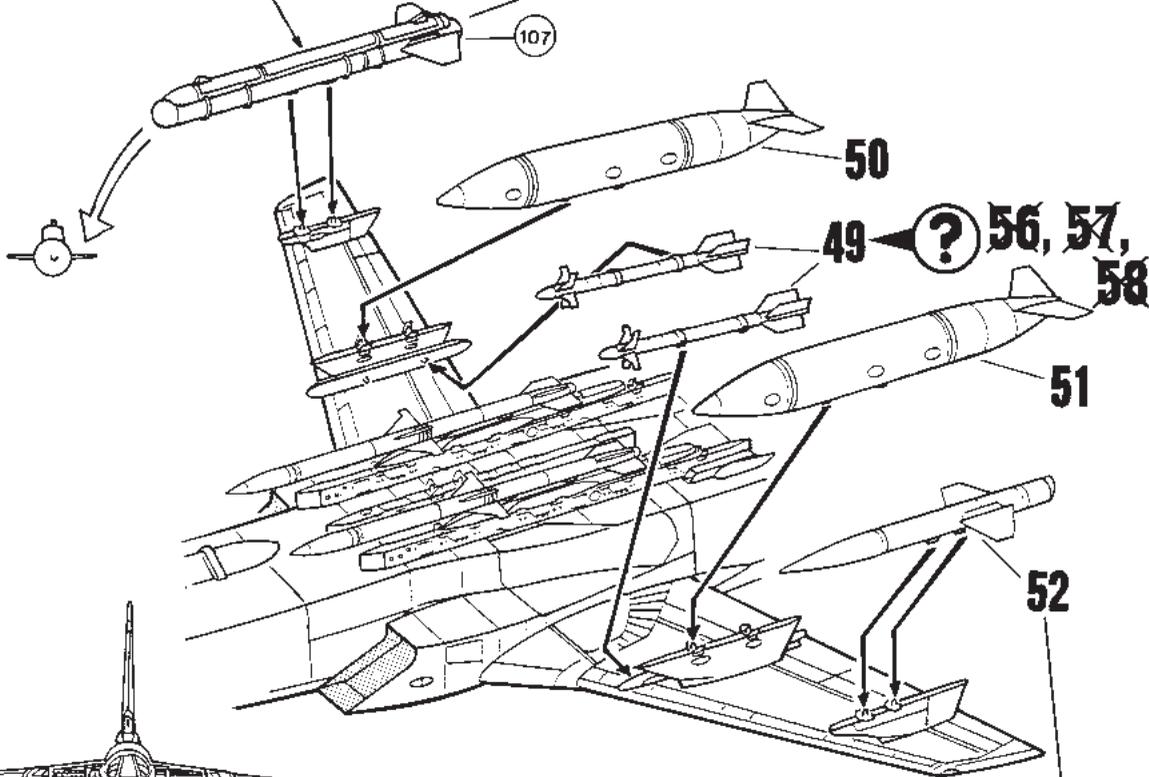
55



ECM pod

? 56, 57, 58

107



50

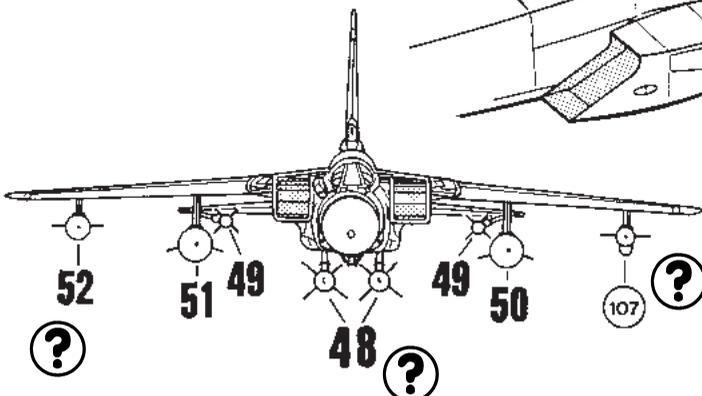
? 56, 57, 58

49

51

52

56, 57, 58



52

51

49

48

?

49

50

107

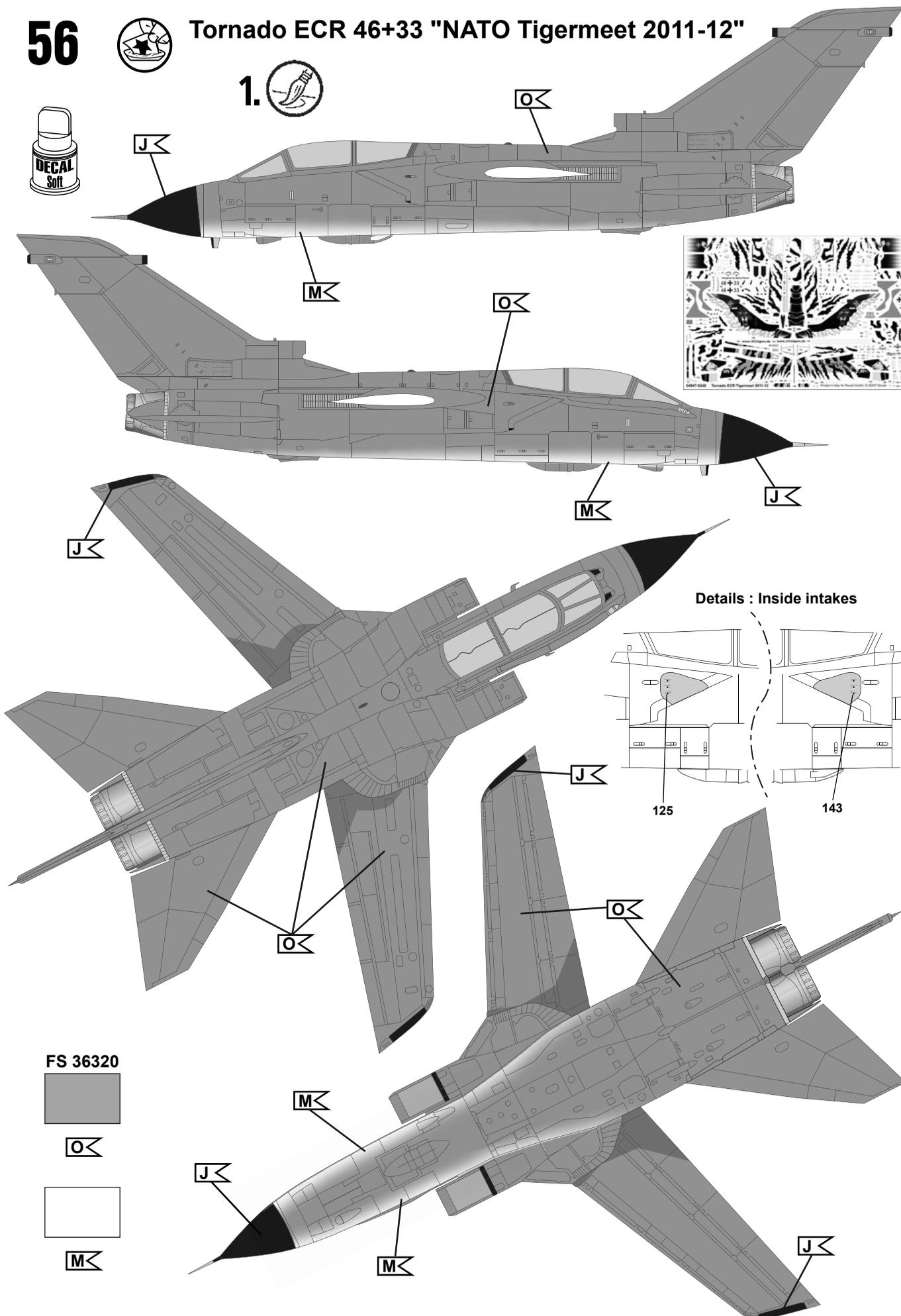
?

56

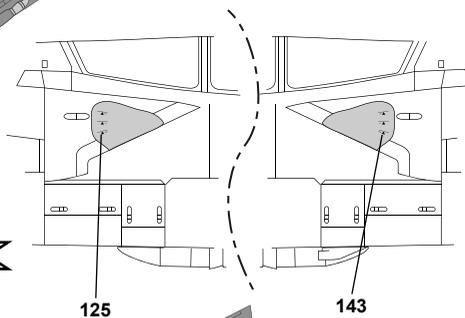


Tornado ECR 46+33 "NATO Tigermeet 2011-12"

1.



Details : Inside intakes



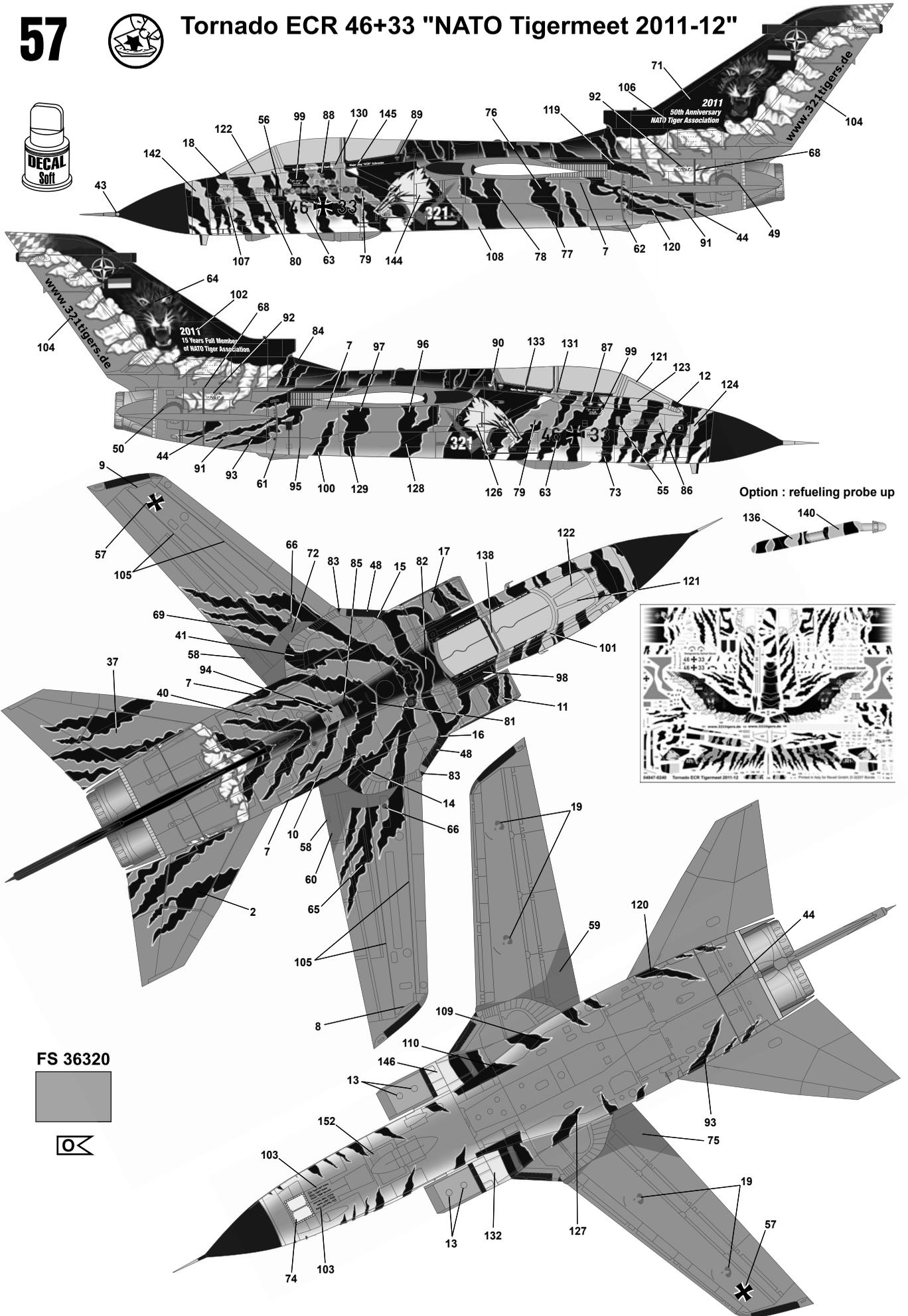
FS 36320



57



Tornado ECR 46+33 "NATO Tigermeet 2011-12"



FS 36320



58

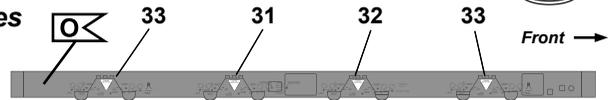
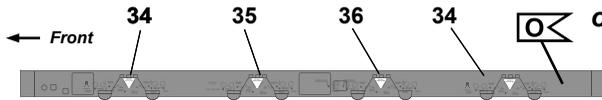


Tornado ECR 46+33 "NATO Tigermeet 2011-12"



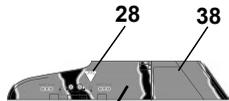
Fuselage pylons

outer sides

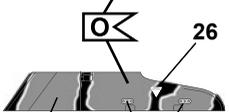
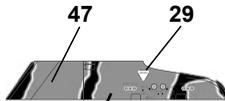


Left wing

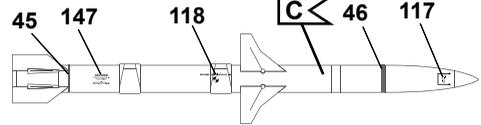
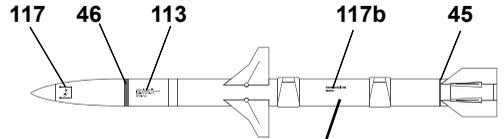
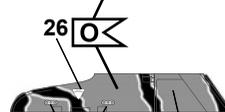
Right wing



outer side



inner side



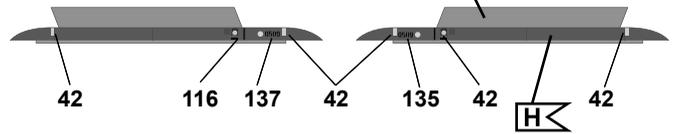
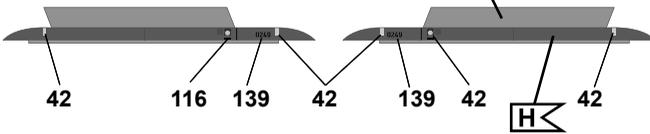
top side

Left pylon

bottom side

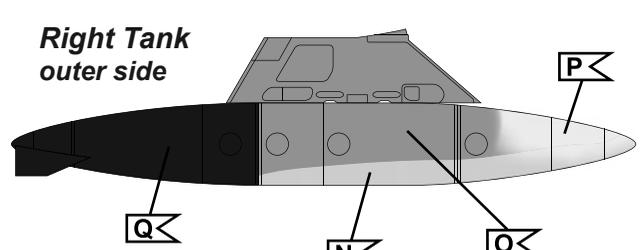
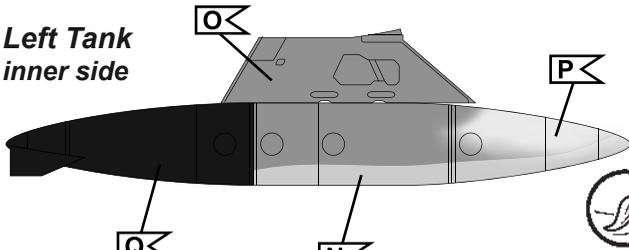
Right pylon

top side



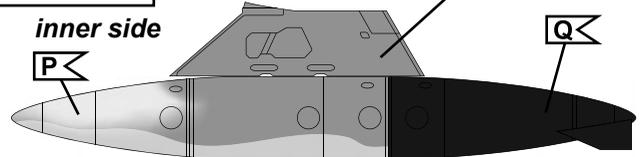
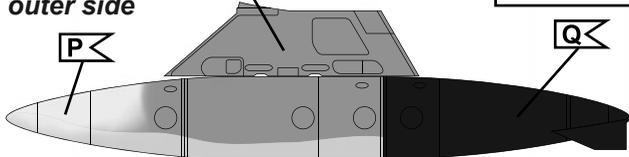
Left Tank inner side

Right Tank outer side



outer side

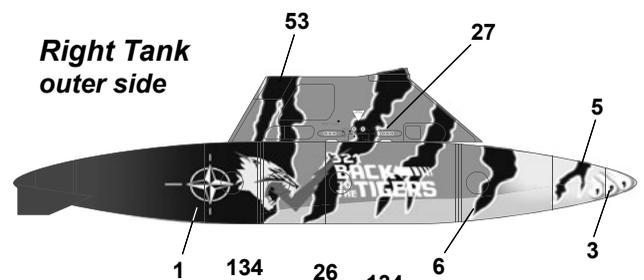
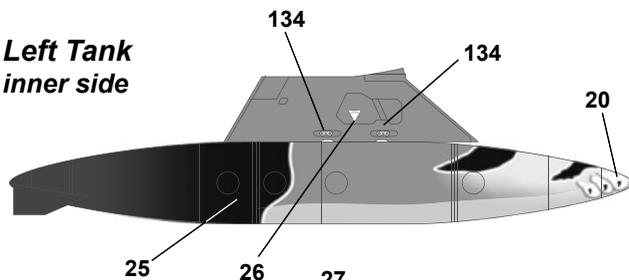
inner side



PAINTING DETAIL

Left Tank inner side

Right Tank outer side



outer side

inner side

